

univerza na primorskem
fakulteta za humanistične študije

20 let
20 years



univerza na primorskem
fakulteta za humanistične študije

20 let
20 years

8 20 LET FAKULTETE ZA HUMANISTIČNE ŠTUDIJE UNIVERZE NA PRIMORSKEM 2000–2020

Oddelki

- 12 ODDELEK ZA ANTROPOLOGIJO IN KULTURNE ŠTUDIJE
- 19 ODDELEK ZA ARHEOLOGIJO IN DEDIŠČINO
- 27 ODDELEK ZA GEOGRAFIJO
- 34 ODDELEK ZA ITALIJANISTIKO
- 40 ODDELEK ZA MEDIJSKE ŠTUDIJE
- 49 ODDELEK ZA SLOVENISTIKO
- 57 ODDELEK ZA UPORABNO JEZIKOSLOVJE
- 64 ODDELEK ZA ZGODOVINO

Inštituta

- 74 INŠTITUT ZA ARHEOLOGIJO IN DEDIŠČINO
- 81 INŠTITUT ZA MEDKULTURNE ŠTUDIJE

Centri

- 88 CENTER ZA JEZIKE UNIVERZE NA PRIMORSKEM
- 89 CENTER ZA SLOVENSKI JEZIK IN KULTURO
- 91 KONFUCIJEVA UČILNICA KOPER UNIVERZE NA PRIMORSKEM
- 94 CENTER ZA BIEMODERNE ŠTUDIJE

96 20 YEARS OF THE FACULTY OF HUMANITIES,
UNIVERSITY OF PRIMORSKA 2000 – 2020

Departments

- 100 DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY AND CULTURAL STUDIES
- 107 DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY AND HERITAGE
- 115 DEPARTMENT OF GEOGRAPHY
- 123 DEPARTMENT OF ITALIAN STUDIES
- 130 DEPARTMENT OF MEDIA STUDIES
- 139 DEPARTMENT OF APPLIED LINGUISTICS
- 146 DEPARTMENT OF SLOVENE STUDIES
- 154 DEPARTMENT OF HISTORY

Institutes

- 164 INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY AND HERITAGE
- 171 INSTITUTE FOR INTERCULTURAL STUDIES

Centers

- 178 UNIVERSITY OF PRIMORSKA LANGUAGE CENTRE
- 179 CENTRE FOR SLOVENE LANGUAGE AND CULTURE
- 181 THE CONFUCIUS CLASSROOM KOPER
- 184 CENTRE FOR BIE-MODERN STUDIES (CBMS)

20 LET FAKULTETE ZA HUMANISTIČNE ŠTUDIJE UNIVERZE NA PRIMORSKEM

2000–2020

Suhoparni uradni podatki beležijo, da je bila poleti leta 2000 v Kopru uradno ustanovljena Fakulteta za humanistične študije Koper, ki jo je ustanovilo Visokošolsko središče Koper, Okrožno sodišče v Kopru pa jo je 14. septembra 2000 vpisalo v sodni register.

Danes, ko pišemo leto 2020, mineva od takrat polnih dvajset let. Dvajset let je malo že v življenju človeka, za fakulteto pa je dvajset let pravzaprav šele začetek poti, uvodni koraki, s katerimi si odpira in utrjuje svoje mesto v okolju v katerem živi in v svetu; tako bi njen vek ocenili z očmi raziskovalcev, ki brskamo po preteklosti in jo ne hote ocenjujemo tudi po njeni dolžini in oddaljenosti. In vendar obenem vemo, da sta ti dve desetletji tudi aktivno obdobje razvoja in rasti ter na drugi strani prelomno obdobje za bodočnost fakultete.

Radi poudarimo, da delujemo v historičnem središču Kopra in staremu mestnemu jedru s svojimi vsebinami vračamo duha humanizma. Nadaljujemo in nadgrajujemo več stoletno tradicijo humanističnega izobraževanja, ki je v mestu rasla in se razvijala od 14. stoletja dalje. Humanistika, humanisti in humanizem so bili od nekdaj ogledalo in gibalo družbe. Dajali so ji kritičen in svež pogled na svet, na sedanost, preteklost in prihodnost.

Humanistične vede, umetnost in družboslovje so področja, ki vsaki univerzi dajejo hrbtenico, širino in odprtost, ustvarjajo ravnotežje med znanostmi in vedami tako na univerzi kot v družbi kot celoti. Prav je, da ob jubileju fakultete izpostavimo obseg našega pedagoškega dela, našo raziskovalno moč, mednarodno vpetost in ne nazadnje doprinos k družbenemu in kulturnemu okolju, v katerem delujemo.

Brez raziskovanja in poznavanja družbe in kulture, zgodovine, dediščine, okoljskih procesov in sprememb, bi izgubili svojo identiteto in ne bi poznali svojih potencialov, vsekakor pa ne bi razumeli današnje družbe in ne bi znali odgovoriti na temeljna vprašanja – kdo smo in zakaj, kakšna je naša vloga pri oblikovanju temeljev za

prihodnost. Brez znanja jezikov bi svet spominjal na babilonski stolp, otežen bi bil medkulturni dialog, manjša bi bila tudi možnost za mobilnost, napredek. Humanistična in družboslovna znanja ohranjajo in razvijajo to značilnost človeka, njegovo kulturno človečnost.

Danes na fakulteti poleg osmih pedagoških oddelkov delujeta dva raziskovalna inštituta, centri za jezike, Konfucijeva učilnica Koper in prav vsi s svojim delom oblikujejo prepoznavnost in potencial naše fakultete. Vključeni smo v Unesco mreže in katedre, podpisane imamo številne mednarodne sporazume o sodelovanju, kar omogoča našim študentom in sodelavcem pot v svet in privabi k nam tuje študente in predvsem mednarodne strokovnjake, ki kakovostno nadgrajujejo naš pedagoški proces in raziskovalno delo.

Del našega ustvarjanja vam predstavljamo v jubilejni publikaciji z željo, da bo fakulteta v naslednjih letih rasla in se krepila na vseh področjih, z delom in pozitivno energijo vseh nas.

prof. dr. Irena Lazar, dekanja UP FHŠ

oddelki

ODDELEK ZA ANTROPOLOGIJO IN KULTURNE ŠTUDIJE

Oddelek za antropologijo in kulturne študije obstaja od študijskega leta 2001/02, ko se je na FHŠ kot eden prvih programov začel izvajati program *Kulturnih študijev in antropologije*. Oddelek za antropologijo in kulturne študije ima akreditirane 3 študijske programe, predstavljene v nadaljevanju:

Študijski program *Antropologija*, 1. stopnja, dvopredmetni študij, vsebuje sociokulturne vsebine o kulturi in družbi. Zajema spoznanja o preteklem in sodobnem načinu življenja različnih družbenih skupin (npr. generacijskih, socialnih, teritorialnih, poklicnih, verskih idr.). Omogoča poznavanje oblik organizacije, njihovih struktur in sistemov ter najrazličnejših procesov v družbah (npr. kulturna adaptacija, asimilacija itn.). Antropologija kot primerjalna in interdisciplinarna znanost je povezana s študijem migracij, prostorov, identitet in vedenjskih praks. Odziva se na spremembe sodobnega sveta v različnih družbenozgodovinskih okoljih in na prostoru Evrope, Sredozemlja (Istre), Afrike, Azije in Amerike, družbene procese in procese etničnosti v sodobnih lokalnih, nacionalnih in globalnih skupnostih postsocialističnega in postkolonialnega sveta, v medkulturnem kontekstu. Program omogoča študentom praktično spoznavanje terenskega dela in sodelovanje v raziskovalnem delu pri različnih projektih.

Študijski program *Kulturni študiji in antropologija* na 2. stopnji se izvaja od študijskega leta 2006/07. Podiplomski program *Kulturni študiji in antropologija* je edini interdisciplinarni program v Sloveniji, ki povezuje antropologijo in etnologijo s kulturnimi študiji. Študente seznanja z epistemologijo, metodologijo kvalitativnega raziskovanja v antropologiji, ter s primerjalnimi analizami sodobnih družb in kultur v postkolonialnem in postsocialističnem svetu. Zajema študij raziskovanja vsakdanjega življenja in mobilnosti ter migracij, množičnih medijev in popularne kulture, uprizarjanja kulture in umetnosti ter filozofsko proučevanje vizualnosti.

Doktorski program *Antropologija*, 3. stopnja, se izvaja od študijskega leta 2010/11. Vsebuje študij različnih antropoloških virov ter njihovih teoretskih in etnografskih interpretacij, ki študente usposobi za zahtevno raziskovalno delo, akademsko objavljanje izsledkov raziskovanja in predstavljanje antropoloških tematik širšemu občinstvu. Predavatelji so specialisti za tematike antropologije znanosti, prostora in časa,



Študenti na ekskurziji pri ribičih na Tržaškem.
Vir: Alenka Janko Spreizer.

antropološko proučevanje marginaliziranosti v evropskih družbah ter v sodobnem globalnem in postsocialističnem svetu. Program poudarja razumevanje razmerij med posameznikom in praksami, dejavniki, strukturami in procesi kulturnega okolja, razumevanje razmerja med naravnim in kulturnim v človeku ter različne interpretacije vplivov med specifičnostmi naravnega okolja in izoblikovanjem kulturnih posebnosti. Programske vsebine so antropologije globalnega juga, antropologije religijskih, ritualnih in drugih praks, ekologije in naravnega prostora ter zdravja, etničnosti in človekovih pravic ter migracijskih procesov.

Študenti so naši partnerji

Programi Oddelka za antropologijo in kulturne študije potekajo v tesnem sodelovanju s študenti. Izvajamo predavanja in učenje v e-učilnicah. Poleg teoretskega dela program vsebuje praktično usposabljanje, delo v skupinah, manjše število študentov omogoča neposreden stik sodelujočih. Študenti med študijem razvijajo lastne interese in izvedejo raziskovalne projekte. Izsledki projektov so objavljeni tudi v publikacijah, katerih izdajo omogočajo naši partnerji. Poleg klasičnega terenskega dela študente usposabljammo za izvedbo performansov. Praktično se usposabljaajo obštudijsko in spoznajo delo s potencialnimi delodajalci, nevladnimi organizacijami ali podjetji.

Ponosni smo nanje

Maja Čurčić in Marko Galič sta magistrirala na UP FHŠ v programu *Kulturni študiji in antropologija* leta 2012, doktorirala pa sta leta 2019 na Oddelku za sociologijo na prestižni novozelandski Univerzi v Aucklandu. Delujeta z maorskimi in pacifiškimi eksperti, predvsem pri raziskovanju kolonializma, prekarnosti in strukturnega nasilja. Majina teza o zapiranju Maorov obsega intervjuje z bivšimi maorskimi zapornicami in zaporniki, medtem ko Markov doktorat temelji na etnografiji prekarnih delavcev. Maja deluje kot raziskovalka na Oddelku za maorske študije, Marko pa predava na univerzi, kjer je leta 2016 prejel nagrado za najboljšega asistenta.



Marko Galič in Maja Čurčić.
Vir: Oddelek za antropologijo in kulturne študije.



Renata Lapanje na koncertu Bakaline.
Vir: Oddelek za antropologijo in kulturne študije.

Naši diplomanti

Renata Lapanje je leta 2012 diplomirala na UP FHŠ iz *Kulturnih študijev in antropologije*, in sicer na temo psihoanalitične interpretacije pravljic. Prav študij na naši fakulteti jo je pripeljal do odkritja bogastva ljudskega pripovedništva. Zadnja leta se ukvarja s pripovedovanjem zgodb, sicer pa kot članica dua Bakalina in Bakaline Velike že deset let koncertira po vsej Sloveniji.



Tomi Toth med performansom *Telo, spomni se*.
Vir: Oddelek za antropologijo in kulturne študije.

Izpostavljamo

Sodelavci Oddelka za antropologijo in kulturne študije so vpeti v znanstvene in umetniške raziskovalne projekte v okviru Inštituta za medkulturne študije (gl. tam) in oddelka, pri katerih so naše sodelavke vodilne raziskovalke, vodilne v partnerski organizaciji ali članice skupin. V obdobju 2019–2020 sodelujemo v treh CRP-projektih na temo romske problematike, posoškega staroverstva in etnologinje Branislave Sušnik ter Interreg projektu Slovenija–Hrvaška *Mitski park*.

Na Oddelku za antropologijo in kulturne študije v sodelovanju z različnimi kulturno-izobraževalnimi ustanovami potekajo tudi umetniške raziskave. To pedagoško ozioroma raziskovalno metodologijo je uvedla Aleksandra Schuller, katere strokovno delovanje podaja pionirski prispevek k razvoju področja umetnostnih terapij, umetniškega raziskovanja in ustvarjalne supervizije v slovenskem prostoru: s študenti UP FHŠ in s študenti partnerske univerze Hochschule für Künste im Sozialen Ostersberg je v zadnjem desetletju izvedla enajst tovrstnih projektov, ki so bili v obliki uprizoritvenih dogodkov in večmedijskih prostorskih postavitev uspešno predstavljeni tudi širši javnosti.

Izr. prof. dr. Alenka Janko Spreizer, predstojnica

ODDELEK ZA ARHEOLOGIJO IN DEDIŠČINO

Leta 2006 se je na Fakulteti za humanistične študije iz katedre v okviru Oddelka za zgodovino oblikoval samostojen Oddelek za dediščino (predstojnik prof. ddr. Mitja Guštin), ki se je leta 2012 preimenoval v Oddelek za arheologijo in dediščino (predstojnica prof. dr. Irena Lazar). Že leta 2006 je oddelek začel izvajati bolonjski študijski program Kulturna dediščina na 1. stopnji in tudi v okviru ostalih študijskih programov od 1. do 3. stopnje ponuja širok razpon izobraževanja na področju arheologije ter varovanja in promocije kulturne dediščine širše.

Program 1. stopnje Kulturna dediščina (sprva Dediščina Evrope in Sredozemlja) je bil kot inovativen in prvi program take vrste deležen velikega zanimanja in predstavljen v več objavah, med drugim v revijah *Argo* in *Studia Universitatis Hereditati*. V okviru Oddelka za arheologijo in dediščino UP FHŠ in sodelovanja z ostalimi fakultetami pa se je izobraževanje na področju kulturne dediščine na Fakulteti za humanistične študije še razširilo in nadgradilo tudi na 2. stopnji, in sicer v okviru skupnega študijskega programa Dediščinski turizem s Fakulteto za turistične študije – Turistico. Leta 2019 je oddelek poleg doktorskega študijskega programa Arheologija prevzel tudi izvajanje doktorskega programa Upravljanje kulturnih virov in arhivistika (predstojnica doc. dr. Zrinka Mileusnić).

Oddelek danes izvaja bolonjske študijske programe na 1. (Kulturna dediščina, Arheologija – dvopredmetna programa), 2. (Arheološka dediščina Sredozemlja, Dediščinski turizem – v sodelovanju s Fakulteto za turistične študije - Turistico) in 3. stopnji (Arheologija, Upravljanje kulturnih virov in arhivistika).

Študijski program *Kulturna dediščina* je edini tovrstni študijski program v Sloveniji; zasnovan je izrazito interdisciplinarno in povezuje temeljna znanstvena področja, kot so arheologija, zgodovina, umetnostna zgodovina in etnologija. Dodatne študijske vsebine segajo tudi na področje konservatorstva, muzeologije, interpretacije in upravljanja dediščine.

Dvopredmetni študijski program *Arheologija* (1. stopnja), študijski program *Arheološka dediščina Sredozemlja* (2. stopnja) in *Arheologija* (3. stopnja) so zasnovani sodobno in odprto v mednarodni prostor. Odlikujejo jih številna gostovanja profesorjev iz



Uspešno zaključena 13. Mednarodna poletna šola muzeologije (2019).
Vir: Oddelek za arheologijo in dediščino.

Slovenije in tujine ter možnosti vključevanja študentov v raziskovalne projekte doma in na tujem.

Posebnost študijskih programov prve stopnje je dvopredmetnost, ki študentom omogoča pridobitev znanj dveh strokovnih področij in s tem boljše in večje možno-



Študenta v okviru projekta PKP pripravljata delavnico
v Arheološkem parku Simonov zaliv.
Vir: Oddelek za arheologijo in dediščino.

sti za zaposljivost. Pedagoški sodelavci Oddelka za arheologijo in dediščino so raziskovalno vpeti v domače in mednarodne raziskovalne projekte, večinoma na Inštitutu za arheologijo in dediščino UP FHŠ pa tudi na drugih institucijah izven fakultete. Oddelek sodeluje s številnimi ustanovami v Sloveniji in tujini ter v različne oblike sodelovanja redno vključuje študente vseh stopenj. Oddelek vsako leto organizira Mednarodno poletno šolo muzeologije v sodelovanju z vodilnimi institucijami in muzealci. Na ta način študentom omogoča stik z realnim okoljem, pridobivanje novih znanj in izkušenj.

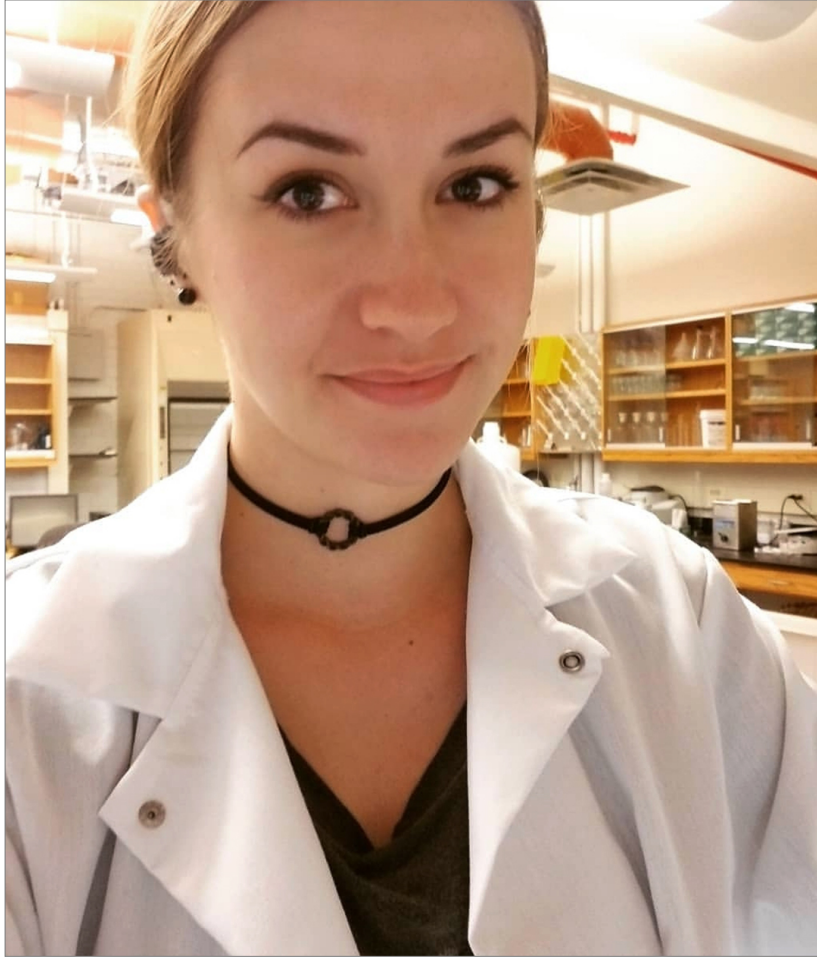
Študenti so naši partnerji

Pomemben del študija so terenske vaje in ekskurzije kot tudi številni projekti v okviru programov PKP in ŠIPK, v katerih se študenti neposredno soočajo s problemi in stanjem na področju dediščine.

Študenti se v okviru študijskih programov oddelka vključujejo v raziskovalno delo na fakulteti prek Inštituta za arheologijo in dediščino, pri čemer so posebej aktivni pri vsebinah Arheološkega parka Simonov zaliv, sodelujejo na domačih in mednarodnih strokovnih srečanjih, arheoloških izkopavanjih in na Mednarodni poletni šoli muzeologije.

Ponosni smo nanje

Iride Tomažič se je vpisala na dodiplomski študij *Zgodovine* na FHŠ in znanje dopolnjevala z izbirnimi arheološkimi predmeti iz programa *Dediščina Evrope in Sredozemlja*. Svoje teoretično znanje je že v času študija dopolnjevala s praktičnim arheološkim delom na terenu – v Sloveniji, Avstriji in Makedoniji. Po diplomu je vpisala magisterij iz arheologije na Univerzi v Cardiffu v Veliki Britaniji. Po zaključenem magisteriju je z arheološkim terenskim delom napredovala do vodje izkopavanj, nato pa se je avgusta 2017 vpisala na doktorski študij iz antropološke arheologije na Univerzi v Michiganu v ZDA.



Iride Tomažič v delovnem okolju.
Vir: osebni arhiv.



Josip Višnjić, prejemnik univerzitetne nagrade Srečko Kosovel za študente,
z mentorico doc. dr. Zrinko Mileusnić.
Vir: Oddelek za arheologijo in dediščino.

Naši diplomanti

Josip Višnjić je leta 2008 pri nas zaključil podiplomski študij *Arheološka dediščina Sredozemlja* in za nalogo pod mentorstvom prof. ddr. Mitje Guština prejel Bartolovo nagrado UP FHŠ. Doktorski študij arheologije je prav tako nadaljeval na naši fakulteti in ga zaključil l. 2018. Za nalogo pod mentorstvom prof. ddr. Mitje Guština in doc. dr. Zrinke Mileusnić je prejel nagrado Srečko Kosovel za študenta UP. Zaposlen je



S Karlovo Univerzo iz Prage smo v Telču (dediščina Unesco) izvajali Erasmus projekt *HEMAINE*.
Vir: Oddelek za arheologijo in dediščino.

kot vodja Oddelka za kopensko arheologijo na Hrvaškem restavratorskem zavodu, kjer vodi raziskovalne projekte, sodeluje na konferencah ter objavlja znanstvene in strokovne prispevke.

Izpostavljamo

Oddelek za arheologijo in dediščino se vključuje v številne Erasmus programe in projekte. V letih 2012–2014 je kot partner sodeloval v TEMPUS projektu *BIHERIT*

(*Curricular Reform of Heritage Sciences in Bosnia and Herzegovina*) za kurikularno pre-novo arheološkega in dediščinskega študija na univerzah v Sarajevu, Banja Luki in Tuzli. Prof. ddr. Mitja Guštin, prof. dr. Irena Lazar, izr. prof. dr. Katja Hrobat Virloget, doc. dr. Alenka Tomaž in doc. dr. Zrinka Mileusnić so predavali na treh univerzah in pripravljali kolege za izvedbo modula *Dediščina* v okviru programov *Zgodovine*.

Vzpostavljeno sodelovanje z Univerzo v Tuzli in Univerzo v Banja Luki smo v zadnjih letih kakovostno nadgradili v obliki številnih bilateralnih projektov, skupnih objav, terenskih raziskav in razstav.

Sodelovanje z Univerzo v Tuzli smo nadaljevali tudi na področju izobraževanja z novimi doktorskimi študenti na programu *Arheologija* in udeležbo študentov programa *Zgodovina* na Mednarodni poletni šoli muzeologije v organizaciji Oddelka za arheologijo in dediščino in številnih partnerjev.

Doc. dr. Zrinka Mileusnić, predstojnica

ODDELEK ZA GEOGRAFIJO

Oddelek za geografijo je bil eden od dveh prvo ustanovljenih, ki sta z delovanjem pričela leta 2001 in sta postavila temelje razvoju fakultete še pred ustanovitvijo UP v letu 2003. Oddelek je v obdobju 2001/02—2009/10 izvajal univerzitetni študijski program *Geografija kontaktnih prostorov*, ki ga je zaključilo 136 diplomantov, in istoi- menski podiplomski program, ki so ga zaključile 4 magistrice znanosti in 20 doktor-jev znanosti. V študijskem letu 2007/08 je pričel z izvajanjem skladno z bolonjsko de-klaracijo pripravljenega triletnega univerzitetnega študijskega programa *Geografija 1*. stopnje, v študijskem letu 2012/13 tudi z izvajanjem univerzitetnega dvopredmetne- ga programa *Geografija*. Do konca študijskega leta 2018/19 je oba programa zaključilo 99 diplomantov. Magistrski program *Geografija 2*. stopnje se izvaja od študijskega leta 2010/11, dvopredmetni pedagoški program 2. stopnje *Geografija-Zgodovina*, ki iz-obražuje za poklic učitelja na osnovni in srednji šoli, pa od študijskega leta 2012/13. Oba programa skupaj je do sedaj zaključilo 25 diplomantov. Doktorski študij 3. stopnje so zaključili 3 doktorandi.

V jubilejnem letu matično jedro oddelka tvorijo dr. Valentina Brečko Grubar, dr. Gregor Kovačič, dr. Miha Koderman, dr. Mojca Poklar in asist. Branka Razpet. Pri pedagoškem delu na oddelku sodelujejo še dr. Stanko Pelc, dr. Matej Gabrovec, dr. Franci Gabrovšek, dr. Nadja Zupan Hajna, dr. Martin Knez, dr. Janez Nared, dr. Metka Petrič, dr. Tanja Pipan, dr. Jurij Senegačnik, dr. Tadej Slabe, dr. Stanka Šebela, dr. Matija Zorn in asist. Eneja Baloh. Aktualni predstojnik je izr. prof. dr. Gregor Kovačič, pred tem pa so bili v tej vlogi prof. dr. Milan Bufon (2001/02—2006/07), prof. dr. Anton Gosar (2007/08—2008/09), doc. dr. Valentina Brečko Grubar (2009/10—2010/11) in izr. prof. dr. Stanko Pelc (2011/12—2015/16). Pri pedagoškem delu so z oddelkom v preteklosti sodelovali še številni drugi visokošolski učitelji in sodelavci. Tudi njihov prispevek k razvoju geografije na Univerzi na Primorskem je zelo pomemben. Sodelavci oddelka sodelujejo tudi na študijskih programih drugih fakultet Univerze na Primorskem: Pedagoški fakulteti, Fakulteti za matematiko, naravoslovje in informacijske tehnologije ter Fakulteti za management.

Sodelavci oddelka so bili za predano pedagoško delo večkrat nagrajeni. Fakultetno Bartolovo nagrado za visokošolskega učitelja sta prejela doc. dr. Valentina Brečko



Diplomanti prve in druge stopnje Oddelka za geografijo v letu 2016 skupaj z mentorji na podelitvi diplom.
Vir: Oddetek za geografijo.

Grubar (2016) ter izr. prof. dr. Miha Koderman (2018). Svečano listino mlademu visokošolskemu učitelju UP je prejel izr. prof. dr. Gregor Kovačič (2010). Zlato plaketu UP sta prejela prof. dr. Milan Bufon (2009) in prof. dr. Anton Gosar (2013), slednji je leta 2016 postal tudi zaslužni profesor UP.



Ob Gardskem jezeru na Terenskem seminarju Srednja in Zahodna Evropa.
Vir: Žan Dolenc.

Oddelek na študijskem, raziskovalnem in strokovnem področju sodeluje z razvejano mrežo partnerjev, kjer študenti prve in druge stopnje tudi opravljajo praktično usposabljanje. Od ustanovitve naprej oddelek zelo tesno sodeluje z Geografskim in-



Po celodnevem terenskem dnevu prija kavica v Kobaridu;
Terenski seminar Slovenija z zamejstvom, lokacija Robidišče.
Vir: Gregor Kovačič.

štitutom Antona Melika ZRC SAZU iz Ljubljane in z Inštitutom za raziskovanje kra-
sa ZRC SAZU iz Postojne.



Vanja Korenč, prejemnica univerzitetne nagrade Srečko Kosovel za študente, skupaj z mentorjem izr. prof. dr. Stankom Pelcem, na podelitvi nagrad ob Slavnostni akademiji Univerze na Primorskem. Vir: Gregor Kovačič.

Študenti so naši partnerji

Skupaj s študenti smo geografijo na UP izoblikovali v sodoben, razgiban in aplikativen študij, ki diplomante opremi s kompetencami za razumevanje in delovanje na

različnih problemskih področjih kompleksnega sveta. S študenti smo ustvarili pristo partnerstvo, ki se odraža v sproščenem in ustvarjalnem delovnem vzdušju, s spoštljivimi medsebojnimi odnosi in z odprto komunikacijo. Od študentov dobimo tako pohvale kot kritike in zaradi slednjih smo marsikaj izboljšali. K temu gotovo pripomore utrjevanje medosebnih vezi na večdnevni terenskih vajah.

Ponosni smo nanje

Posebej smo ponosni na študente, prejemnike različnih nagrad. Fakultetno Bartolovo nagrado so prejeli diplomantka Katja Klep (2010), doktorand Gregor Kovačič (2009) in magistrica Tina Počkar (2015), univerzitetno nagrado Srečko Kosovel pa diplomantki Ela Šegina (2013) in Vanja Korenč (2017). Doktorand Miha Koderman je leta 2012 prejel nagrado Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu za doktorsko disertacijo. Ponosni smo na študente prve in druge stopnje, ki so rezultate dela v času študija uspeli objaviti skupaj z mentorji. Seznam šteje 10 izvirnih, 2 pregledna in 1 kratki znanstveni prispevek, 4 samostojne znanstvene sestavke v monografijah in še več drugih.

Naši diplomanti

»Zelo rada zahajam v naravo, kjer sem odkrivala vedno nove pojave, ki so pritegnili mojo pozornost in željo po njihovem razumevanju, in zato je bil študij geografije prava izbira. Ob zaposlitvi na področju prostorskega načrtovanja sem spoznala pomen med študijem pridobljenega geografskega znanja, ki ga na področju dela vsak dan uporabljam. Pridobljeno znanje mi je odprlo vrata tudi v svet turističnega vodenja, ki ga opravljam poleg redne zaposlitve.« (Tina Rupnik, magistrica geografije).

Izpostavljam

Študente uspešno vključujemo v različne projekte, katerih nosilci so sodelavci oddelka, kot na primer *Celovita demografska analiza s projekcijami za podeželska in urbana območja*, *Te skupne stezice*, *Tradomo* itn. Oddelek je v 20 letih (so)organiziral 10 odmevnih znanstvenih konferenc, zadnji med njimi sta bili *Regional development, sustainability, and marginalization*, ki je v septembru 2016 povezala vse geografske in-



Udeleženci Tematske konference Svetovne zveze geografov
Transformation of traditional cultural landscapes (2019) v zaledju Koprskih brd.
Vir: Daniela Ribeiro.

stitucije v Sloveniji, in *Tematska konferenca Svetovne zveze geografov (International Geographical Union) Transformation of traditional cultural landscapes*, pri kateri je sodelovalo 5 komisij omenjene zveze in je potekala v septembru 2019. Septembra 2015 je oddelek soorganiziral združene Ilešičeve in Melikove dneve. Oddelek skrbi za popularizacijo geografije na širšem Primorskem z organizacijo dogodkov, kot so okrogle mize, potopisna predavanja, strokovna usposabljanja za učitelje ter predstavitve knjig in predavanja o aktualnih geografskih temah, ki potekajo v okviru Geografskih večerov na UP FHŠ.

Izr. prof. dr. Gregor Kovačič, predstojnik; doc. dr. Valentina Brečko Grubar,
izr. prof. dr. Miha Koderman

ODDELEK ZA ITALIJANISTIKO

Oddelek za italijanistiko je bil ustanovljen leta 2005 kot skupen prostor delovanja različnih področij raziskovanja italijanskega jezika in je danes referenčna točka Univerze na Primorskem za področja didaktike italijanščine, italijanskega jezika, italijanske književnosti in kulture ter prevajanja. Bližina z Italijo je pomembna prednost oddelka v procesu internacionalizacije in pri promociji italijanske civilizacije. Oddelek beleži dolgo tradicijo sodelovanja z italijanskimi univerzami, Italijanskim inštitutom za kulturo v Ljubljani in deluje kot povezovalna institucija za univerze s področja Balkana.

Pri bogati in raznovrstni znanstvenoraziskovalni dejavnosti, ki stremi k stalnemu posodabljanju znanja, prenosu kulturne dediščine in znanja na širšo javnost, razvoju dialoga med kulturami in posamezniki ter nenazadnje kritičnemu soočenju idej, oddelek razvija poglobljene odnose z neposrednim okoljem ter širšim nacionalnim in mednarodnim prostorom.

Raziskovanje se povezuje s pedagoškim delom, kar oddelku omogoča usposabljanje strokovnih profilov, ki so inovativni in konkurenčni na trgu dela. Posebna pozornost je namenjena stalnemu posodabljanju študijskih programov, medpredmetnemu in interdisciplinarnemu povezovanju kompetenc študentov, razvoju inovativnih didaktičnih pristopov in gostovanju strokovnjakov.

Na oddelku deluje 10 visokošolskih učiteljev in sodelavcev. Temeljna znanstvenoraziskovalna in didaktična področja njihovega delovanja so italijanska književnost, jezik, filologija, didaktika italijanščine kot prvega, drugega in tujega jezika.

Oddelek je dejaven tudi na področju izpopolnjevanja učiteljev italijanščine iz prakse, pri čemer stalno sodeluje z Zavodom RS za šolstvo.

Na oddelku se izvajajo štiri študijski programi. Študijski program prve in programa druge stopnje (jezikovni in pedagoški) izobražujejo bodoče učitelje italijanščine in druge strokovne profile, ki so usposobljeni za delo na področju jezikovnega posredovanja, promocije italijanskega jezika in kulture, sporazumevanja, založništva ter ohranjanja in oplajanja umetniških ter kulturnih dobrin s posebnim poudarkom na posebnostih dvojezičnega območja Obale in celotne Istre.



Študentke italijanistike na stopnišču Del Popolo iz 19. stoletja v Potenzi.
Vir: Jana Rojc.

Doktorski študijski program s področja jezika in medkulturnosti je usmerjen v razvoj visokokvalificiranih raziskovalnih kompetenc s poglobljanjem kritičnega in interdisciplinarnega pristopa k teoretičnemu, opisnemu, vzgojnemu, zgodovinskemu, filološkemu in zgodovinskokritičnemu proučevanju jezika.



Študenti italijanistike.
Vir: Oddelek za italijanistiko.

V študijskem letu 2019/20 se je pričel izvajati mednarodni doktorski študij, pri katerem sodelujeta Oddelek za italijanistiko naše fakultete in Oddelek za primerjalne jezikoslovne in kulturne študije Univerze Ca' Foscari iz Benetk. Ob zaključku študija doktorji znanosti prejmejo dvojno diplomsko listino, ki je veljavna v obeh državah. Doktorska dela, ki bodo izhajala iz posebnosti našega območja in se naslanjala na potencial Oddelka za italijanistiko, predstavljajo napredek in razvoj akademske panoramе obeh držav.



Jana Rojc, študentka italijanistike, pred La Bocca della Verità, cerkev Santa Maria in Cosmedin, Rim.
Vir: Oddelek za italijanistiko.

Študenti so naši partnerji

Študenti se poleg študija udeležujejo organiziranih ogledov in ekskurzij ter sodelujejo pri projektih in znanstvenih konferencah, ki jih organizira oddelek. V neposrednih

stikih z viri na fakulteti, v muzejih, knjižnicah, študijskih in raziskovalnih centrih študenti pridobivajo neprecenljive izkušnje v praksi. Oddelek je zato oblikoval mrežo povezav z javnimi in zasebnimi institucijami, na katerih študenti razvijajo študijske in transverzalne kompetence v obliki študijske prakse in projektne dela.

Ponosni smo nanje

Posebej smo ponosni na študente, prejemnike različnih nagrad. Fakultetno Bartolovo nagrado je prejela diplomantka Vanja Rener (2012) za diplomsko delo *Preiskovalno pisanje med književnostjo in novinarstvom: primer Gomorra*, univerzitetno nagrado Srečko Kosovel pa magistrici Erika Gregorič (2016) in Nika Smotlak (2020). Magister Paolo Pozzi je leta 2014 prejel drugo nagrado na državnem tekmovanju za diplomska dela za mladinsko književnost Univerze v Aquili, Italija za magistrsko delo *Fulvio Tomizza kot mladinski pisatelj: analiza mladinske književnosti istrskega pisatelja*. Ponosni smo na pet študentk prve stopnje (Arianna Božič, Lara Eler, Gaia Kavalič, Ines Haupt in Leda Petra Pitamič), ki so prejele nagrado za oblikovanje otroške ilustrirane knjige »Che gioia ... / Kakšno veselje ... « na 15. mednarodnem natečaju Mladinske književnosti (Internationaler Kinder- und Jugendbuchwettbewerb »Auf Schmetterlings- und Schwanenflugel«) v Statgemeinde Schwanenstadt, Avstrija (2017).

Naši diplomanti

Maja Mržek je trenutno zaposlena kot profesorica italijanskega jezika na Osnovni šoli Srečka Kosovela v Sežani. Na našem oddelku je opravila celotno študijsko pot od študija italijanistike na prvi stopnji do pedagoškega programa italijanistike na drugi stopnji.

Maja je študij zaključila v letu 2016 z zaključnim delom iz književnosti in njenega poučevanja. Danes opravlja delo, ki si ga je vedno želela: poučevanje.

Izpostavljam

Znanstvenoraziskovalna dejavnost oddelka se posveča inovativnim temam s področja italijanskega jezika in medkulturnosti s poudarkom na raziskavah, ki v ospredje postavljajo lokalno perspektivo: književnost (v jeziku in narečju) in kulturno življenje Istre ter jezikovna podoba Obale in Istre.



Okrogla miza: Italijanščina zunaj Italije: perspektive regionalnega meduniverzitetnega sodelovanja, Pretorska Palača, Koper. Vir: Oddelek za italijanistiko.

Znanstvenoraziskovalna dejavnost oddelka se odlikuje po visoki specializiranosti in kakovosti tako na področju temeljnega kot aplikativnega raziskovanja. Nacionalni in mednarodni raziskovalni projekti zadnjih let so se ukvarjali s proučevanjem, poučevanjem, promocijo, uveljavljanjem in dvigom razširjenosti italijanskega jezika doma in na tujem ter so vključevali ekonomski, visokošolski, raziskovalni in izobraževalni vidik proučevanja italijanskega jezika in kulture na večjezičnih področjih.

Oddelek odlikujejo sposobnost pridobivanja državnih in mednarodnih zunanjih virov za znanstvenoraziskovalno delo ter priložnosti, ki jih nudi mladim raziskovalcem za multidisciplinarno in inovativno raziskovanje.

Red. prof. dr. Nives Zudič Antonič, predstojnica

ODDELEK ZA MEDIJSKE ŠTUDIJE

Oddelek za medijske študije je svoja vrata prvi generaciji študentov dodiplomskega študija odprl leta 2008, od leta 2011 pa se izvaja tudi magistrski študij. Na oddelku se komplementarno izvajata dva študijska programa *Komuniciranje in mediji*: enopredmetni univerzitetni študijski program 1. stopnje (način študija: redni študij; trajanje študija: tri leta; strokovni naslov: diplomant/diplomantka komuniciranja in medijev) in enopredmetni magistrski študijski program 2. stopnje (način študija: redni študij; trajanje študija: dve leti; strokovni naslov: magister/magistrica komuniciranja in medijev).

Cilj ustvarjanja in posredovanja znanj je izoblikovati diplomante in magistre, ki tekom študija pridobijo temeljno znanje o komuniciranju in medijih, ki ga je razvila komunikološka znanost in ga je mogoče učinkovito preplesti s sorodnimi družboslovnimi in humanističnimi intelektualnimi tradicijami. Diplomanti so seznanjeni s temeljnimi disciplinarnimi poudarki, ki so značilni za področja komunikologije in medijskih študijev, poleg tega pa poznajo pristope k proučevanju družbenega komuniciranja ter strukturnih elementov medijskih sistemov in informacijskih mrež. Poznajo sodobna sredstva sporočanja, procese oblikovanja informacij, načine njihovega predvajanja in vpliva na obveščenost, ekonomiko komuniciranja, tržno logiko medijske produkcije in potrošnje, medijske vplive, učinke in rabe, vlogo medijev pri oblikovanju političnih izbir in druga področja mediatiziranega človekovega življenja.

Ker so današnje razmere na področju medijev in komuniciranja zahtevne, se skuša študente opremiti z različnimi teoretičnimi in praktičnimi znanji in veščinami, ki odpirajo možnosti dela v medijskih, analitičnih, raziskovalnih, poslovnih institucijah in okoljih, v kreativni industriji in informacijsko-komunikacijskem sektorju, vladnih in nevladnih organizacijah ter alternativnih oblikah dela oziroma zaposlitve v Sloveniji in tujini. Izvajalci obeh študijskih programov skušajo zagotavljati sodoben, pester in kvaliteten študij vsebin s področja komuniciranja in medijev, ki omogoča: manjše skupine in bolj individualen pristop; opravljanje študijske prakse v medijskih organizacijah; tesno prepletanje pedagoškega in znanstvenoraziskovalnega dela; primerjanje teorije in empirije; možnost študijske izmenjave v tujini; spodbujanje kritičnega



Delo na terenu.
Vir: Matej Zupanc.

mišljenja o medijih; spoznavanje različnih medijskih sistemov; seznanjanje z različnimi komunikacijskimi praksami.

Medijske etnografije

K antropološki imaginaciji
medijev in komuniciranja

Vlado **Kotnik**

Naslovnica knjige *Medijske etnografije*.
Oblikovanje Jonatan Vinkler.



Matej Zupanc.
Vir: Kanyshai Balkybekova.

Študenti so naši partnerji

Študenti so kreativni, iniciativni in zaupanja vredni partnerji na področju empiričnega raziskovanja, če so deležni ustreznega profesionalnega vodenja. Rezultat takšnega uspešnega večletnega povezovanja znanstvenoraziskovalnega in pedagoškega

dela na način aktivnega vključevanja študentov v raziskovalno delo je znanstvena monografija *Medijske etnografije* (avtor Vlado Kotnik, Založba UP, 2019). Delo je analiza terenskih raziskav medijev in komuniciranja, pri katerih je sodelovalo 41 študentov.

Ponosni smo nanje

Matej Zupanc, študent magistrskega programa *Komuniciranje in mediji*, je aktiven in iniciativen študent. Bil je član Študentskega sveta UP FHŠ in študentski predstavnik v senatu UP FHŠ. V okviru študentskega sveta je pomagal pripraviti vrsto dogodkov, med njimi Humanistični maraton, Filmske večere itd. S pomočjo kolegov je ustvaril študentski časopis *Humanist*, katerega urednik in oblikovalec je. V študijskem letu 2019/2020 se je prek študentske izmenjave Erasmus odpravil v Turčijo po dodatno znanje in nova študijska doživetja, in sicer na Univerzo Selçuk v mestu Konya.

Naši diplomanti

Mateja Clarici, diplomantka medijskih študijev in magistrica medijskih in komunikacijskih študijev, sodi v prvo generacijo študentov, ki so pred več kot desetimi leti vpisali študij na Oddelku za medijske študije UP FHŠ. Po uspešno opravljenem diplomskem in magistrskem študiju na oddelku jo je pot vodila na področje odnosov z javnostmi v Luki Koper, kjer je zaposlena še danes. To, kar se je tekom študija kazalo samo kot teorija, se je z leti spremenilo v prakso, v navdihujoče delo, ki ga z veseljem opravlja. Danes se v okviru službe za odnose z javnostmi v Luki Koper vsakodnevno ukvarja z različnimi nalogami, povezanimi s skrbjo za interno komuniciranje, komuniciranje z zunanjimi deležniki (poslovni partnerji, mediji, lokalna in širša javnost ...) prek različnih komunikacijskih kanalov, z organizacijo dogodkov in še marsičim drugim. Kakor sama pravi, gre za delo, ki ponuja veliko izzivov, saj niti en dan ni enak drugemu.

Izpostavljamo

Učitelji in študenti so zaznamovali številne projekte in iniciative, od ustanovitve lastnih medijev, uprizoritvenih dogodkov, multimedijskih postavitvev, fotografskih raz-



Mateja Clarici.
Vir: Denis Zupan.



#vk201920
100 DNI SAMOTE
ALI KAKO NE POSTATI INFLUENCER/KA



29.1.2020 OB 18. URI
V AVTOMATIK DELOVIŠČU V PRITLIČJU
AVTOMOSOVEGA BLOKA NA NAZORJEVEM TRGU 5, KOPER



AVTOMATIK
DELOVIŠČE



Plakata dogodkov Oddelka za medijske študije: 100 dni samote (avtorica: Silvia Šutej),
Barufe po istrsko (avtor: Emanuel Lipovac).

stav, izdelav reportaž in dokumentarnih filmov, raziskovalnih nalog do akcij solidar-
nosti. Izpostavljamo tri projekte:

Razstava fotografij *100 dni samote ali kako ne postati influencer/-ka* je bila rezultat
projektne dela pri predmetu Vizualne komunikacije (nosilec: dr. Ernest Ženko).
Študenti so se posvečali vprašanju ontologije fotografskega medija, v 100 dneh

posneli po 100 fotografij na izbrano temo in jih redno objavljali na svojem profilu na Instagramu pod ključnikom #vk201920 (datum razstave: 29. 1. 2020).

Izdelava kratkega dokumentarnega filma *Barufe po istrsko* (scenaristka: Sabrina Husejnović, montažer: Emanuel Lipovac), ki so ga študenti predmeta Avdiovizualni praktikum (nosilec: dr. Vlado Kotnik) pod mentorstvom dr. Karmen Medica ter v sodelovanju z RTV Slovenija, Gledališčem Koper in društvom PINA ustvarili na podlagi gledališke predstave *Barufe*, komedije o življenju ribiških družin (premiera: 22. 5. 2018).

Sodelovanje pri kampanji *Posodi svojo nogo* (akcija ozaveščanja o posledicah uporabe protipehotnih min) v okviru predmeta Trženje in tržno komuniciranje (nosilka: dr. Sandra Bašić Hrvatina), za kar je celoten razred študentov v štud. letu 2012/2013 prejel Bartolovo priznanje za nadpovprečen dosežek na področju obštudijskih dejavnosti in prispevek k uveljavljanju fakultete.

Pripravila: prof. dr. Vlado Kotnik, doc. dr. Tadej Praprotnik

ODDELEK ZA SLOVENISTIKO

Oddelek za slovenistiko UP FHŠ je bil ustanovljen leta 2004, prve študente diplomskega študijskega programa Slovenistika pa smo vpisali v študijskem letu 2004/2005. V študijskem letu 2007/2008 so začeli na oddelku študirati študenti bolonjske I. stopnje, ki lahko študij nadaljujejo na II. ali III. stopnji.

Prenovljeni študijski program od leta 2013 poleg klasičnih slovenističnih predmetov ponuja tudi predmete, ki izboljšajo zaposljivost diplomantov že po 1. stopnji študija – poleg klasičnih poklicev (kot je lektor) se usposobijo za delo v založništvu, kjer lahko samostojno delujejo kot (knjižni) uredniki, še posebej v sodobnem digitalnem založništvu. Ob tem študenti pridobijo potrebna didaktična znanja za poučevanje slovenskega jezika kot drugega oziroma tujega jezika, kar jim omogoča, da poučujejo tujce na jezikovnih šolah oz. v drugih bolj ali manj formalnih oblikah tovrstnega poučevanja. Pridobljena znanja lahko študenti nadgradijo na drugi stopnji, ki jim omogoča zaposlitev v šolstvu; izobražujejo se zlasti v didaktičnih predmetih, ki jim bodo omogočili poučevanje slovenskega jezika in književnosti na osnovnih ali srednjih šolah. Doktorski študij pa je namenjen predvsem tistim študentom, ki želijo poglobiti svoje raziskovanje književnosti ali jezikoslovja in ki merijo na morebitno kasnejšo akademsko oz. raziskovalno pot.

Filozofija našega oddelka je, da se študentom približamo kot posameznikom – poskušamo se kar najbolj posvetiti individualnemu delu s študenti, v atmosferi mentorskega dela z vsakim od njih, kar dopolnjuje predavanja ex cathedra, vaje in seminarско delo. Tako ni omogočeno le bolj dinamično delo v zvezi z raznolikimi potrebami študentov, ampak na ta način lažje spodbujamo njihovo kreativnost. Tak pristop k delu študente spodbuja k sodelovanju na simpozijih, v radijski rubriki *Kotiček za jeziček*, ki poteka že od leta 2014 in ki je prejemnik nagrade prometej znanosti za odličnost v komuniciranju, na kulturno-umetniški prireditvi *SloVečeri*, v *Lektorskem krožku* ali na *Poletnih tečajih slovenskega jezika na Slovenski obali »Halo, tukaj slovenski Mediteran«*.

Sodelavci oddelka smo tako pedagoško kot raziskovalno vpeti predvsem v prostor ob meji. Naši predmeti in raziskovalni interesi ponujajo vsebine večkulturnosti, jezika v stiku, istrske ter nasploh obmejne književnosti, a ne ob zanemarjanju vseslo-



Predstavitev predmeta Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik Erasmus študentom.
Vir: Mirella Baruca, UP.

venske in tudi mednarodne, komparativistične perspektive. S tem želimo zavestno tkati tudi kulturne vezi v obmejnem prostoru med Trstom, Koprom in celotno Istro.

Študijska praksa na prvostopenjskem programu poteka v okviru založb, radijskih in televizijskih ter časopisnih hiš. V vseh navedenih institucijah se študenti usposablja-jo za poklic jezikovnega svetovalca, in sicer z internimi mentorji ter s pomočjo men- torja visokošolskega učitelja. Del študentov opravlja prakso na Založbi Univerze na



Kulturno-umetniška prireditev Slovečeri.
Vir: Oddelek za slovenistiko.

Primorskem, kjer se ob enem usposablja tudi za opravljanje dela urednika in oblikovalca tiskovin.

Študenti so naši partnerji

Študenti našega oddelka so s prispevki s področja književnosti in jezikoslovja sodelovali na dveh študentskih simpozijih (o Simonu Jenku in Marjanu Tomšiču). Aktivno se vključujejo oz. so se vključevali v radijski rubriki, v katerih svetujejo poslušalcem o različnih jezikovnih vprašanjih, *Kotiček za jeziček* in *Kikirikijeva gramatika*. Kot poslušalci ali aktivni sodelavci sooblikujejo *SloVečere*, ki vključujejo literarne večere



Nina Trampuš, dobitnica Bartolove nagrade za študenta, 2016.
Vir: Oddelek za slovenistiko.

s predstavitvami knjig in branjem, okrogle mize in pogovorne večere. V *Lektorskem krožku* debatirajo o lektorskih vprašanjih. Pridobljeno znanje udejanjajo tudi v praksi na *Poletnih tečajih slovenskega jezika na Slovenski obali*, kjer tečajnikom z dodatnimi razlagami priskočijo na pomoč na individualnih konzultacijah. Sodelovali so tudi

pri snemanju učnih videoposnetkov za učenje slovenščine in pri ustvarjanju Slovensko-ruškega kolokacijskega slovarja za začetnike.

Ponosni smo nanje

Nina Trampuš je na UP FHŠ pri doc. dr. Ani Beguš leta 2016 diplomirala z nalogo *Jezikovna in žanrska ustreznost sporočil za javnost*, za katero je prejela tudi Bartolovo nagrado za najboljšo diplomsko delo. Že med študijem se je izkazala kot odlična študentka, hkrati pa začela pridobivati tudi prve delovne izkušnje kot lektorica za različne naročnike, med drugim revijo Avtomedija ter Društvo vinogradnikov slovenske Istre, ter kot novinarka ter kasneje vodja projektov in vodja odnosov z javnostmi pri Radiu Capris. Leta 2014 se je zaposlila v kabinetu župana občine Piran, kjer je opravljala vlogo koordinatorice in strokovne sodelavke, od leta 2019 pa deluje kot vodja kabineta župana Mestne občine Koper.

Naši diplomanti

Poklicna pot Nike Pavletić se je začela že na dodiplomskem študiju slovenskega jezika in književnosti na Oddelku za slovenistiko. Naš oddelek ji je omogočil, da je med študijem spoznala različna dela, ki jih lahko opravljajo slovenisti, zato se je lahko hitro odločila, v kateri smeri si želi nadaljevati. V 2. letniku je prakso opravila na Poletni šoli slovenskega jezika na Slovenski obali »Halo, tukaj slovenski Mediteran!«, kjer je sodelovala pri organizaciji in izvajala popoldanske konzultacije za tečajnike. Njeno sodelovanje na poletni šoli se je v naslednjih letih nadaljevalo, zadnja tri leta pa poleg organizacije vodi še lektorat za izpopolnjevalno skupino. V šolskem letu 2017/2018 je v okviru Centra za slovenski jezik in kulturo Oddelka za slovenistiko UP FHŠ začela s poučevanjem slovenščine za tuje študente, kar še vedno redno počne. Tečaje izvaja na ravneh A1 in A2 za različne skupine govorcev (Neslovani, Makedonci, Srbi, Hrvati itd.). S slovenščino kot tujim jezikom se ukvarja tudi v svojem doktoratu, zato sta pedagoška praksa in raziskovanje v poklicni poti Nike Pavletić tesno prepletena.



Nika Pavletič, dobitnica Bartolove nagrade za študenta, 2019.
Vir: Oddelek za slovenistiko.



Mednarodna konferenca, *Slovenska medkulturna neoavantgarda – poezija in svet Tomaža Šalamuna*.
Vir: Oddelek za slovenistiko.

Izpostavljam

Med najpomembnejše dogodke Oddelka spada organizacija treh izjemno odmevnih znanstvenih konferenc z mednarodno udeležbo.

Prvi dogodek je Oddelek pod pokroviteljstvom predstavništva Evropske komisije v Republiki Sloveniji organiziral leta 2008 – mednarodne konference *Medkulturni dia-*

log kot temeljna vrednota EU se je udeležilo preko 300 udeleženci iz vse Evrope, dogodek pa je zaokrožil pokonferenčni zbornik.

Leta 2010 je Oddelek počastil visoki jubilej zamejskega pisatelja Borisa Pahorja s prvo mednarodno znanstveno konferenco o njegovem delu sploh. Konference *Boris Pahor – človek in literatura* so se udeležili strokovnjaki za Pahorjevo delo z vsega sveta, oddelek pa je izdal tudi zbornik.

Tretja mednarodna konferenca, *Slovenska medkulturna neoavantgarda – poezija in svet Tomaža Šalamuna*, je nastala na pobudo dr. Zvonka Kovača z zagrebške Filozofske fakultete. Z njo smo leta 2011 počastili 70-letnico tega izjemnega slovenskega pesnika. Zbornik s konference je v hrvaščini in slovenščini izšel leta 2014 v založbi FF Univerze v Zagrebu.

doc. dr. Jana Volk, predstojnica

ODDELEK ZA UPORABNO JEZIKOSLOVJE

Študij na prvi stopnji poteka v okviru programa *Medkulturno jezikovno posredovanje*. Program je razdeljen na tri glavne smeri: angleščina-italijanščina, angleščina-francoščina in angleščina-slovenščina. Poleg glavne študijske smeri študenti izberejo še en tuj jezik, lektorat, med katerimi ponujamo ruščino, španščino in kitajščino. Med študijem študenti razvijejo sporazumevalno zmožnost v slovenščini in treh tujih jezikih, spoznajo ključne medkulturne specifične, usvojijo tehnike prevajanja in se naučijo uporabljati temeljna prevajalska orodja. Naši lektorati so zelo priljubljeni tudi pri študentih drugih študijskih programov.

Posebnost študija jezikov na FHŠ je obvezna praksa v tujini v 3. letniku, s katero študenti uporabijo in poglobijo svoja večjezična in medkulturna znanja. Študenti se pri izbiri prakse odločajo tako za evropske kot za neevropske države in se vračajo na fakulteto z novim zagonom in z novimi izkušnjami, ki so jih pridobili v jezikovnih centrih, v turizmu in v nevladnih organizacijah. Pridobljene kompetence diplomantom omogočajo zaposlitev na področjih turizma, mednarodnega sodelovanja, marketinška, v administraciji Evropske unije, v kulturnih ustanovah in v prevajalskih agencijah.

Na drugi stopnji se študij nadaljuje s programom *Jezikovno posredovanje in prevajanje*. Magistrski študij je namenjen vsem študentom z ustreznim jezikovnim predznanjem, ki se želijo usmeriti v prevajalski poklic. Program je razdeljen na dve glavni smeri: angleščina-francoščina in angleščina-italijanščina. Študenti poleg glavnih smeri izbirajo tudi med tremi področnimi usmeritvami: Poslovni modul, Leposlovni modul in Pravni modul. Naši diplomanti so usposobljeni za delo v gospodarskih in negospodarskih okoljih, kjer lahko uveljavijo svoje jezikovno in jezikoslovno znanje ter poglobljeno poznavanje družbenih in kulturnih procesov na lokalni, nacionalni in mednarodni ravni. Naši diplomanti se zaposlujejo kot prevajalci, tolmači, lektorji, novinarji in večjezični strokovni kadri v gospodarstvu.

Sodelavci Oddelka za uporabno jezikoslovje sodelujemo pri fakultetnih Dnevih humanistike, dejavnosti pa nadgrajujemo z literarnimi večeri, delavnicami kreativnega pisanja in raziskovalnimi projekti. Razvili smo aplikacijo za mobilne telefone, s katero spodbujamo učenje jezikov. Skupaj s študenti organiziramo niz večerov z naslovom Poezija v prevodu. Zelo obiskani so naši dogodki, kot so Poletna šola francoščine



Aplikacija Oddelka za uporabno jezikoslovje.



Študenti tolmačijo na konferenci FHŠ.
Vir: UP FHŠ.

Bonjour ter dnevi ruske in kitajske kulture. Tesno sodelujemo s Konfucijevo učilnico, v okviru katere poteka pester niz prireditev in dogodivščin. Naši študenti se izobražujejo na področju filmskega podnaslavljanja v okviru festivala Kino Otok, sodelujejo na vsakoletni filmski delavnici s priznanim mednarodnim režiserjem ali režiserko, ki jo organizira Kinoatelje iz Gorice, vabljeni so na poletno šolo Alpe-Adria. Na Od-

delku sodelujemo z različnimi ustanovami, kot so Francoski inštitut Charles Nodier, Ruski center znanosti in kulture, Zavod Vesela dRuščina, Zavod AEISEC in drugi.

Študenti so naši partnerji

Na Oddelku za uporabno jezikoslovje študente že v času študija vključimo v praktične projekte, pri katerih preizkušajo svoje znanje tujih jezikov, prevajanja in medkulturnih kompetenc.

Naši študenti sodelujejo pri pripravi Rusko-slovenskega in Slovensko-ruskega slovarja za začetnike, ki ga financira Ministrstvo za kulturo RS. Študenti prevajajo v francoščino za Hišo eksperimentov in spoznavajo, kako posredovati strokovno zahtevna besedila mlajši publiki. Iz angleščine so prevedli zbirko esejev Emme Goldman.

V okviru prakse na magistrskem študiju študenti spoznajo, kako poteka delo v univerzitetni založbi. Seznanijo se z uredniškim delom in postopki, osnovami postavitve besedil in se preizkusijo v prevajanju in lektoriranju povzetkov znanstvenih člankov.

Ponosni smo nanje

Anja Gerjevič je naša diplomantka, ki predstavlja primer dobre prakse na področju kombiniranja tujih jezikov, medkulturnih kompetenc in skrbi za sočloveka. Po uspešno zaključenem študiju *Medkulturnega jezikovnega posredovanja* (smer angleščina-francoščina) se je preselila v London, kjer je magistrirala iz psihologije. V Združenem kraljestvu dela na področju socialne inkluzije, kjer pomaga zelo ranljivim posameznikom in posameznicam, ki doživljajo duševne bolečine. Pridružila se je pomembni britanski dobrodelni organizaciji Shout, ki preko spletne platforme nudi podporo in nasvet ljudem v stiski. Tovrstno delo nikakor ni lahko, je pa izjemno dragoceno in družbeno pomembno.

Naši diplomanti

Janja Zorko je uspela udejanjiti dve vrsti kompetenc, ki jih je pridobila na Oddelku za uporabno jezikoslovje FHŠ. Deluje kot vodja pisarne Aioss d. o. o., ki se na medna-



Anja Gerjevič v Londonu deluje na področju socialne inkluzije
Vir: osebni arhiv.



Sodelovanje s Kinom Otok.
Vir: <https://kinootok.org/about/>.

rodni ravni ukvarja z informacijskimi tehnologijami, obenem pa deluje kot uspešna prevajalka strokovnih besedil na področju arheologije, zgodovine in turizma. Med študijem je utrdila nagnjenost k sočutju, zato se, ko čas to dopušča, ukvarja s prostovoljstvom (Eurobasket, Harnas fundacija v Namibiji, Smučarski klub Capris idr.). Janja zaključuje doktorski študij programa Jezik in medkulturnost na področju prevajanja sloga in prevodnih premikov.

Izpostavljam

Posebej ponosni smo na večletno sodelovanje s festivalom Kino Otok. Sodelovanje poteka po dveh tirih. Nekateri naši študentje in študentke prevajajo filme za vsakoletni festival, drugi za Kino Otok delajo kot prostovoljci in prostovoljke v različnih kapacitetah. Vsako leto v okviru sodelovanja izvedemo delavnico iz podnaslavljanja, na kateri izkušeni prevajalki Daša Cerar in Maja Lovrenov študentom v praksi pokažeta, kako podnaslavljati za filmske festivale in na kaj morajo biti pri tem pozorni.

Spodbujamo interdisciplinarno sodelovanje med fakultetami UP, kar dokazuje projekt mednarodnega projekta *SMeART* (Erasmus +). Gre za kolaborativni prevajalski projekt, ki obsega prevod modela in smernic za poslovno sodelovanje med univerzo in gospodarstvom iz angleškega v slovenski jezik. Naše študentke magistrskega programa *Jezikovno posredovanje in prevajanje* so poleg prevajalskega dela odlično opravile tudi nalogo terminološkega in jezikovnega usklajevanja celotnega prevoda.

Doc. dr. Ana Zwitter Vitez, predstojnica

ODDELEK ZA ZGODOVINO

Študij zgodovine na UP FHŠ je usmerjen v problemsko obravnavanje zgodovine. Na različnih stopnjah nudi vse bolj poglobljen vpogled v vsa zgodovinska obdobja s poudarkom na evropskem in slovenskem prostoru. Posebno pozornost namenja sredozemski dimenziji v slovenski zgodovini, širšemu slovenskemu etničnemu prostoru ter umeščanju primorske in slovenske zgodovine v širše evropske, sredozemske in svetovne zgodovinske procese.

Študij zgodovine na UP FHŠ nudi spoznavanje različnih pogledov na preteklost in področij zgodovinske znanosti, od socialne in ekonomske do politične in nacionalne preko kulturne in antropološke zgodovine. Študente opremlja s široko in obenem poglobljeno zgodovinsko izobrazbo, z uveljavljenimi in novejšimi metodološkimi orodji ter s praktičnimi znanji. Študij omogoča in spodbuja kritično držo in samostojno presojo zgodovinskih dogajanj in procesov, s tem pa razvija tudi sposobnost samostojnega raziskovanja.

Ekipo sodelavcev Oddelka za zgodovino UP FHŠ odlikuje zastopanost vseh generacij, od izkušenih do mlajših predavateljev, ki v slovenskem prostoru sodijo med priznane strokovnjake in prodornejše raziskovalce na svojih področjih, prepoznane tudi v mednarodnem okolju. To nam omogoča sprotno vključevanje najnovejših raziskovalnih rezultatov in mednarodnih tokov v učno snov, kar je občutiti tako v sklopu rednih predavanj kakor tudi v obliki številnih dodatnih znanstveno-izobraževalnih priložnosti.

Od študijskega leta 2017/18 Oddelek za zgodovino na primer prireja *Zgodovinsko pomlad*. To so vabljeni in gostujoča predavanja ter predstavitve knjig uveljavljenih ali mlajših slovenskih in tujih profesorjev in raziskovalcev. Na ta način se naši študenti seznanjajo z najaktualnejšimi raziskovalnimi temami in z najnovejšimi publikacijami v Sloveniji in Evropi z možnostjo neposrednega stika in diskusije s strokovnjaki. Poleg tega na naši fakulteti vsako leto organiziramo mednarodne konference na različne teme z udeležbo slovenskih in tujih predavateljev, s katerimi predstavljamo svoje raziskovalno delo in dodatno bogatimo študijsko izkušnjo študentov zgodovine na UP FHŠ.



Udeleženci mednarodne konference *A long wave of globalization: Maize diffusion in the northern Mediterranean (16th-19th c.)* pred koprskim fontikom.
Vir: Oddelek za zgodovino.

Študij pri nas obsega tudi enomesečno delovno prakso v muzejih, arhivih, raziskovalnih in drugih ustanovah, ki nudi priložnost pridobivanja praktičnih veščin in izkušenj, koristnih ob vključevanju v poklicno okolje. Na ta način naš diplomant pridobi teoretična in praktična znanja in možnosti za delo povsod, kjer so potrebni razgle-



Študenti pri predmetih Zgodovina Istre in Primorske ter Primerjalna zgodovina Sredozemlja in Evrope na obisku Ribiškega muzeja tržaškega primorja v Križu, v sredini gostitelj Bruno Volpi - Lisjak.
Vir: Oddelek za zgodovino.

danost, poznavanje družbenih in kulturnih problemov in procesov ter nenazadnje konkretne veščine. Zato je zaposljiv v raziskovalnih in kulturnih ustanovah, vladnih in nevladnih organizacijah ter društvih doma in v tujini, na širšem področju kulture in turizma.



Študenti v Štanjelu v sklopu projekta *Jezero, ki ga ni* pri predmetu *Zgodovina okolja in krajine* (programa *Zgodovina in Dediščinski turizem*) z informatorjem Jožefom Švagljem.
Vir: Oddelek za zgodovino.

Oddelek za zgodovino UP FHŠ izvaja študijske programe *Zgodovina* na vseh treh stopnjah študija, in sicer: enopredmetni in dvopredmetni program na dodiplomskem študiju, enopredmetni in dvopredmetni pedagoški program na drugi stopnji, na tretji pa doktorski študijski program *Zgodovina Evrope in Sredozemlja*.



Matej Muženič že na »drugi stranik« s študenti ob otvoritvi razstave projekta ŠIPK *Na morje*, Pokrajinski arhiv Koper, enota Piran. Vir: Oddelek za zgodovino.

Študenti so naši partnerji

Oddelek za zgodovino UP FHŠ študente vseh treh stopenj študija aktivno vključuje v raziskovalno delo. V okviru projektov PKP in ŠIPK, ki povezujejo visokošolske zavode z gospodarskimi in negospodarskimi organizacijami (RS in EU-ESS), se spoznajo z raziskovalnim delom in pridobijo praktične delovne izkušnje. Študente vključujemo tudi v Interreg in raziskovalne projekte ter na mednarodne konference, ki jih organizira oddelek. Raziskovalni pristop gojimo in spodbujamo tudi v okviru posameznih predmetov v skladu s stopnjo študija, rezultate nekaterih zaključnih del pa smo objavili v obliki člankov in poglavij v znanstvenih publikacijah. Tako so na primer v sklopu projekta *Living Landscape* študenti izvajali terenske raziskave, pri predmetu



Ines Beguš ob svečani podelitvi doktorskega naziva. Vir: osebni arhiv.

Novi vek pa izvedli raziskavo v sklopu projekta *Koncepti kmečke ekonomije*. Študente vodimo na strokovne ekskurzije, na katerih se v živo srečajo z vsebinami s predavanj.

Ponosni smo nanje

Ines Beguš je na UP FHŠ diplomirala iz zgodovine kartografije pri prof. Darji Mihelič (2009) in doktorirala z disertacijo *Avtonomija in ekonomija Nadiških dolin v Beneški*

republiki (2013) pri prof. Aleksandru Panjeku, za katero je prejela nagradi Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Slovenskega raziskovalnega inštituta – SLORI. Je avtorica znanstvene monografije in člankov, na UP FHŠ je sodelovala pri projektih *Living Landscape* in *Integrirana kmečka ekonomija* ter sodeluje kot docentka pri predmetih *Zgodovina Istre in Primorske* ter *Zgodovina srednjega veka*. Od leta 2015 je zaposlena v Goriškem muzeju kot kustodinja, kjer je članica uredniškega odbora Goriškega letnika.

Naši diplomanti

Matej Muženič je študij na UP FHŠ zaključil leta 2009 z diplomsko nalogo »Boj demonu alkoholu!« *Problem alkoholizma in protialkoholno gibanje na Slovenskem* pri prof. Andreju Studnu. V letih 2010–2012 je bil zaposlen na UP FHŠ kot sodelavec na projektu *Heritage Live*. Opravljal je raziskovalno delo, terensko delo z informatorji, izvajal javna izobraževanja ter prispeval poglavje Šagre in ljudski prazniki v severni Istri (16.–19. stoletje) k zaključni knjigi *Istrski praznik: preteklost, sedanjost, avtentičnost*. Od leta 2015 je zaposlen v Pokrajinskem arhivu Koper, kjer je pristojen za zdravstvo, socialo in gradivo enote Piran.

Izpostavljamo

Sodelavci Oddelka za zgodovino svoje raziskovalno delo na UP FHŠ opravljamo v sklopu Inštituta za medkulturne študije, poleg tega sodelujemo v projektih drugih slovenskih raziskovalnih zavodov, kot so ZRC SAZU, INZ in FF UL. Bili smo pobudniki in koordinatorji prvega projekta čezmejnega sodelovanja, v katerem je bil FHŠ vodilni partner, to je *Heritage Live*, in kmalu zatem projekta *Living Landscape* (glej Inštitut za medkulturne študije). V sklopu svojih temeljnih raziskovalnih projektov ARRS *Integrirana kmečka ekonomija* in *Koncepti kmečke ekonomije* tesno sodelujemo s kolegi iz Italije, Švedske, Japonske, Avstrije in drugih evropskih držav.

Rezultati projekta *Heritage Live* so bili vključeni v turistično ponudbo severne Istre, s projektom *Living Landscape* pa smo prispevali k dvigu zavesti o vrednotah in razvojnih potencialih kulturne krajine Krasa. Najnovejši odmevni dogodek je okrogla miza *Živeti s pristaniščem: včeraj, danes, jutri* v sklopu mednarodne konference *Svobodna*



Udeleženci okrogle mize *Živeti s pristaniščem: včeraj, danes, jutri*.
Vir: UP FHŠ.

plovba in prosta pristanišča na Jadranu – tri stoletja, ki jo je sofinancirala Luka Koper d. d. Izpostavili bi, da so ob zgodovinarjih na njej nastopali naši študenti, predstavnik Luke Koper Sebastijan Šik in nenazadnje koprski župan Aleš Bržan.

Red. prof. dr. Aleksander Panjek, predstojnik

inštituta

INŠTITUT ZA ARHEOLOGIJU IN DEDIŠČINO

Inštitut za arheologijo in dediščino domuje na Fakulteti za humanistične študije Univerze na Primorskem od januarja 2016, zgodovina njegove raziskovalne skupine pa sega bistveno dlje. Sodelavci Inštituta za arheologijo in dediščino so začetke svoje raziskovalne poti na Univerzi na Primorskem krojili na Inštitutu za dediščino Sredozemlja Znanstveno-raziskovalnega središča od leta 2003 dalje. Z njihovim odhodom iz okolja delovanja Univerze na Primorskem pa je raziskovalna skupina inštituta projekte in raziskovalno delo prenesla v okvire delovanja Fakultete za humanistične študije.

Inštitut za arheologijo in dediščino na UP FHŠ deluje šele dobra štiri leta, pa vendar so rezultati raziskovalnega dela sodelavcev inštituta kakor tudi njihova uspešnost prijavljanja raziskovalnih projektov na nacionalni in mednarodni ravni znatno obogatili raziskovalno platformo fakultete. Na inštitutu deluje raziskovalna skupina, ki interdisciplinarno združuje in povezuje raziskovalne pristope različnih znanstvenih ved. Primarno raziskuje na področju arheologije, od prazgodovine do novega veka, interdisciplinarno pa povezuje pristope različnih humanističnih ved, ki se ukvarjajo z dediščino preteklosti in sedanjosti. Raziskovalci združujemo izsledke arheologije, antropologije, zgodovine umetnosti, arhitekture pa tudi specifičnih strok, kot so muzeologija, konservatorstvo, arhivistika in turizem. V okviru inštituta trenutno deluje osem raziskovalcev oz. pedagogov, en raziskovalec in trije projektni sodelavci, ki raziskavam nudijo tehnično in strokovno podporo.

Raziskovalna skupina Inštituta za arheologijo in dediščino je v letih delovanja na UP FHŠ pridobila in izvajala dva nacionalna in štiri bilateralne projekte, financirane s strani ARRS, ter tri mednarodne projekte, pridobljene na razpisih EASME/EMFF/2015, Erasmus +, KA203 in Programu finančnega mehanizma EGP 2009–2014. Raziskovalna skupina inštituta aktivno izvaja tudi projekte s področja preventivne arheologije, s katerimi uspešno konkuriramo na tržišču. Skupno smo v zadnjih letih realizirali 10 tovrstnih akcij. Intenzivno se ukvarjamo tudi s poizkopavalnimi obdelavami arhivov najdišč, s čimer skozi znanstvene publikacije sooblikujemo vedenje o različnih arheoloških obdobjih slovenskega prostora.



Sodelavci Inštituta za arheologijo in dediščino.

Vir: Inštitut za arheologijo in dediščino.

Sodelavci inštituta rezultate svojega raziskovalnega dela aktivno predstavljamo na mednarodnih znanstvenih konferencah, delujemo pa tudi kot pobudnik in njihov organizator. V zadnjih letih smo na fakulteti organizirali dve odmevni mednarodni konferenci na temo raziskav materialne kulture, odmevna pa je bila tudi 23. mednaro-



Koper, Arheološke raziskave ob obnovi STŠ Koper, sodelavci IAD.
Vir: Inštitut za arheologijo in dediščino.



Sodelavci Inštituta za arheologijo in dediščino, makedonski kolegi in študenti magistrskega študija Arheološka dediščina Sredozemlja ob zaključku izkopavanj v Mogili (Severna Makedonija).
Vir: Inštitut za arheologijo in dediščino.

dna konferenca o arheologiji Sredozemlja (SOMA) na temo mednarodna trgovina v Sredozemlju v so-organizaciji Inštituta za arheologijo in dediščino UP FHŠ.

Ker se zavedamo, da je potrebno raziskovalno dejavnost približati tudi širši publiki, se v inštitutu zavzemamo za promocijo raziskovalnega dela tudi skozi razstavno de-



Konferenca ARTE-FACTUM. Udeleženci konference so z zanimanjem ogledovali najnovejše najdbe stekla z najdišča Romula/Ribnica.
Vir: Inštitut za arheologijo in dediščino.

javnost. V preteklih letih smo na fakulteti organizirali več razstav, med katerimi naj izpostavimo razstavo *Skoraj vsa arheologija Zavrča*.

Inštitut za arheologijo in dediščino deluje intenzivno tudi v lokalnem okolju. Med drugim upravlja Arheološki park Simonov zaliv v Izoli, v katerem smo v zadnjem desetletju pustili prepoznavne sledi in rezultate.



Simonov zaliv, arheološke raziskave prostora 5 v južnem delu vile.

Vir: Inštitut za arheologijo in dediščino.

Raziskujemo in povezujemo

Raziskave Inštituta za arheologijo in dediščino so prostorsko vezane na slovensko ozemlje, širši prostor Sredozemlja, Balkana in Srednje Evrope v različnih obdobjih preteklosti. Več kot desetletje tako že sodelujemo z makedonskimi kolegi iz Muzeja na grad Skopje pri raziskavah najdišča Cerje-Govrlevo, rezultat sodelovanja so

tri razstave s publikacijami, ki osvetljujejo življenje neolitskih skupnosti na območju, ključnem za razumevanje neolitizacije evropskega prostora.

Ker si v inštitutu prizadevamo nadgraditi poznavanje materialne kulture različnih obdobj, smo raziskovalno delo nadgradili z organizacijo tematskih mednarodnih znanstvenih konferenc, ki povezujejo raziskovalce specifičnih raziskovalnih področij. V maju 2019 je bila organizirana konferenca *Material Encounters/Srečanja z materialno kulturo*, ki je bila posvečena miniaturi materialni kulturi, marca 2020 pa smo organizirali mednarodno konferenco *ARTE-FACTUM: Study days on ancient glass*, ki je na predavanja in delavnico pritegnila velik del raziskovalcev stekla iz vse Evrope.

Pustili smo sledi

Inštitut za arheologijo in dediščino UP FHŠ za UP upravlja Arheološki park Simonov zaliv, skrbi za izvajanje dejavnosti in njegovo promocijo že vrsto let in s tem pušča neizbrisljiv pečat turistični ponudbi Izole. Projekt AS – *Arheologija za vse* (Program finančnega mehanizma EGP 2009–2014), ki ga je pridobila raziskovalna skupina inštituta, je v Simonovem zalivu povečal dostopnost kulturnega spomenika, ga umestil v kulturno in turistično ponudbo, razvil izobraževalne programe in infrastrukturo parka.

Študenti kot raziskovalci

Sodelavci Inštituta za arheologijo in dediščino UP FHŠ v svoje raziskovalne projekte s področja preventivne arheologije vključujejo študente 1., 2. in 3. stopnje arheologije. Le-ti z vpetostjo v projektno delo pridobivajo dragocene raziskovalne izkušnje že tekom študija. Dober primer vključevanja študentov v raziskovalno delo je tudi njihovo aktivno sodelovanje s prispevki v obliki plakatov na mednarodni znanstveni konferenci *Srečanja z materialno kulturo/Material Encounters*, ki je v organizaciji Inštituta za arheologijo in dediščino in Oddelka za arheologijo in dediščino potekala v letu 2019.

Doc. dr. Alenka Tomaž, predstojnica

INŠTITUT ZA MEDKULTURNE ŠTUDIJE

Inštitut za medkulturne študije UP FHŠ je bil ustanovljen leta 2008 kot raziskovalna skupina fakultete. Njegova raziskovalna področja sovpadajo s področji študijskih programov iz humanistike in družboslovja na UP FHŠ. Zato je inštitut multidisciplinaren raziskovalni inštitut, v okviru katerega se izvajajo raziskave in projekti na področju zgodovine, geografije, antropologije in etnologije, jezikoslovja, literarnih ved in medijev. Poudarek je na proučevanju jadranskega, alpskega in kraškega prostora ter na interdisciplinarnosti.

Na inštitutu si prizadevamo za razvoj raziskovalne dejavnosti na UP FHŠ in v ta namen podpiramo krepitev tako temeljnega raziskovalnega dela kakor tudi aplikativnega raziskovanja v prepričanju, da je prenos znanja v prakso v sedanjem času ključnega pomena za humanistiko. Dejavnosti inštituta vključujejo tudi raziskovalno in aplikativno projektno delo v povezavi z izobraževanjem.

Cilj inštituta je zagotoviti raziskovanju prijazno in spodbudno okolje ter zagotoviti ugodne pogoje za raziskovalno delo mlajšim raziskovalcem na doktorski in podoktorski ravni. Na inštitutu posebej negujemo prenos raziskovalnih rezultatov v študijski proces ter vključevanje visokošolskih sodelavcev in študentov v raziskovalno delo.

S tem ko je bilo članstvo razširjeno na vse zaposlene FHŠ UP, ki imajo raziskovalno šifro prek raziskovalne skupine inštituta, in ostale z delovnim razmerjem na FHŠ (ki niso člani drugega inštituta), šteje danes inštitut prek 40 članov.

Inštitut je kot vodilni partner ter partnerska organizacija sodeloval in sodeluje na več nacionalnih in mednarodnih projektih. Navajamo le tiste, ki so trenutno v teku. Kot vodilni partner inštitut nastopa pri zgodovinskem projektu na temo integrirane kmečke ekonomije, vodja dr. Aleksander Panjek, in pod istim vodstvom pri antropološkem projektu z raziskovalko dr. Marijo Mojco Terčelj ob stoletnici slovenske antropologije Branislave Sušnik (CRP). Med partnerskimi nacionalnimi in mednarodnimi projekti so: s področja zgodovine *Worlds of Related Coercions in WorK* (COST), dr. Aleksander Panjek, o postimperialnih tranzicijah (ARRS), dr. Petra Kavrečič, in o nadzoru nad migracijami (ARRS); s področja antropologije, etnologije Interreg projekt *Mitski*



Utrinek z mednarodne konference o prosti plovbi in pristaniščih z domačimi in tujimi strokovnjaki.
Vir: Katja Hrobat Virloget.

park, dr. Katja Hrobat Virloget in dr. Neža Čebren Lipovec, ter CRP-projekta o ovirah za dostojno življenje v romskih naseljih, dr. Alenka Janko Spreizer, o analizi gradiva starovercev, dr. Katja Hrobat Virloget; o dvojezičnosti na narodnostno mešanih območjih (ARRS), dr. Nives Zudič Antonič in dr. Anja Zorman; s področja geografi-



Študenti pri obisku hrasta v Gropadi, ki naj bi po izročilu imel zdravilne moči.
Vir: Katja Hrobat Virloget.

je o okoljskih spremembah in vodnih virih, dr. Gregor Kovačič in dr. Valentina Brečko Grubar, s področja literature in družbenih sprememb, dr. Krištof Jacek Kozak. Raziskovalni rezultati so objavljeni v domačih in tujih revijah ter monografijah. Med drugim je članica dr. Alenka Janko Spreizer prejela nagrado *odlični v znanosti* (ARRS, 2018) za knjigo v soavtorstvu v Springer Nature.



V okviru projekta Heritage live pod vodstvom dr. Aleksandra Panjeka so bile preučevane tradicionalne prireditve v Istri s poudarkom na šagrah.
Vir: Heritage Live.

Raziskujemo in povezujemo

V okviru projektov člani inštituta redno organizirajo mednarodne znanstvene konference z uveljavljenimi domačimi in mednarodnimi strokovnjaki. V sklopu temeljnih raziskovalnih projektov ARRS na temo integrirane kmečke ekonomije in nadzora nad migracijami je bilo v zadnjih nekaj letih organiziranih več mednarodnih konfe-

renc v sodelovanju s kolegi iz Italije, Švedske, Japonske, Avstrije, Francije in drugih evropskih držav. Za utrjevanje vezi z lokalnim okoljem je bila leta 2019 pomembna konferenca o svobodni plovbi in prostih pristaniščih na Jadranu v zadnjih treh stoletjih. Med tekočimi projekti velja izpostaviti CRP-projekt ob 100-letnici antropologinje Branislave Sušnik, v okviru katerega se pripravlja razstava v Slovenskem etnografskem muzeju. Sicer člani izvajajo raziskovalne in aplikativne projekte, pri čemer obravnavajo tudi probleme marginaliziranih manjšinskih skupin (npr. Romi, narodne manjšine).

Pustili smo sledi

Člani inštituta so bili koordinatorji prvega projekta čezmejnega sodelovanja *Heritage Live* in zatem projekta *Living Landscape*. Rezultati projekta *Heritage Live* so bili vključeni v turistično ponudbo severne Istre, projekt *Living Landscape* pa je znatno prispeval k dvigu zavesti v širši javnosti o vrednotah in razvojnih potencialih kulturne krajine Krasa, pripomogel k ustanovitvi partnerstva za ohranitev kraške suhozidne gradnje ter postavil temelje za nov uspešen projekt inovativnega dediščinskega turizma, to je *Mitski park*.

Študenti kot raziskovalci

V projektno raziskovalno delo člani inštituta redno vključujejo študente. V projektu *Living Landscape* so študenti vodili raziskovalno delo o mitskem izročilu v Gropadi. V projektu *Heritage live* so raziskovali tradicionalne prireditve v Istri, predvsem šagre, s stališča prezentacije dediščine. Študenti se pri predmetih, povezanih z raziskovalno tematiko, v teku študijskega procesa redno seznanjajo s tekočimi projektnimi rezultati.

Izr. prof. dr. Katja Hrobat Virloget, predstojnica

centri

CENTER ZA JEZIKE UNIVERZE NA PRIMORSKEM

Poslanstvo Centra za jezike UP je omogočiti učenje tujih jezikov za vse študente UP, za zaposlene na UP in za vse ostale zainteresirane. Pri poučevanju jezikov uporabljamo sodobne metode za učenje tujih jezikov v multimedijem okolju in sodelujemo s številnimi maternimi govorci. Ponujamo pester nabor evropskih in neevropskih jezikov:

- angleščina,
- italijanščina,
- francoščina,
- španščina,
- ruščina in
- kitajščina.

Študenti Univerze na Primorskem si lahko jezike izberejo v okviru zunanje izbirnosti. Vsaka raven traja en semester in študentom prinese 6 kreditnih točk. Našim skupinam se lahko pridružijo tudi zaposleni na UP in zunanji zainteresirani.

Na CJUP izvajamo izpite iz znanja tujih jezikov, s katerimi sledimo jezikovnim ravnam po Skupnem evropskem jezikovnem okviru (SEJO). Za vsako doseženo raven izdamo javno veljavno listino, ki potrjuje jezikovno znanje naših tečajnikov na trgu dela.

Na Centru za jezike UP organiziramo jezikovna usposabljanja za strokovno rabo. Pri pedagoških in raziskovalnih sodelavcih je najbolj priljubljeno usposabljanje iz akademske angleščine, ki jih pripravi na učinkovito komunikacijo na konferencah in pisanje znanstvenih člankov. Za zunanje tečajnike so zanimive poletne šole tujih jezikov, kakršni sta poletna šola francoščine *Bonjour* in poletna šola italijanščine *Ciao*. Zelo obiskane so tudi delavnice s področja medkulturnosti, jezikov in prevajanja ter naši kratki 5-urni tečaji, usmerjeni v tipične komunikacijske položaje.

Na Centru za jezike UP izvajamo storitve s področja prevajanja in tolmačenja. Naši strokovnjaki izvajajo jezikoslovne analize za področja medkulturnosti, statistične analize besedil in ugotavljanja avtorstva besedil.

Doc. dr. Ana Zwitter Vitez, vodja centra

CENTER ZA SLOVENSKI JEZIK IN KULTURO

Center za slovenski jezik in kulturo je bil ustanovljen leta 2007 kot organizacijska enota Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem. Zaradi vse večjega vpisa tujih študentov na Univerzo na Primorskem ima Center ključno vlogo pri poučevanju in izvedbi izpitov iz slovenščine kot tujega jezika.

Glavni dejavnosti Centra sta:

- organizacija celoletnih tečajev in krajših tečajev slovenskega jezika za tuje študente in študente na izmenjavi ter
- organizacija poletnih tečajev slovenskega jezika na Slovenski obali »Halo, tukaj slovenski Mediteran!«, ki sta predstavljeni v nadaljevanju.

»Halo, tukaj slovenski Mediteran!«

Dvotedenska poletna šola slovenskega jezika »*Halo, tukaj slovenski Mediteran!*« je bila prvič organizirana leta 1994 in še vedno privablja številne tečajnike z vseh koncev sveta. Tečaji so namenjeni vsem, ki bi se radi naučili slovenskega jezika, tako popolnim začetnikom kot tistim, ki osnove že obvladajo pa bi radi svoje znanje še izpopolnili, zato so organizirani na več ravneh znanja (začetni, nadaljevalni in izpopolnjevalni). Jutranje lektorate dopolnjuje dodatna popoldanska pomoč, ki jo izvajajo študenti slovenistike. V večernih urah so za udeležence organizirane najrazličnejše delavnice, kjer se podrobneje seznanijo s slovensko kulturo, literaturo, kulinariko, filmom ... Organizirana je tudi celodnevna ekskurzija, kjer udeleženci obišejo čudovite slovenske kraje, znamenitosti in spoznavajo kulturno dediščino. Vsa leta smo uspešno združevali prijetno s koristnim – učenje slovenščine in dvotedenski oddih na morju.

Slovenski jezik za tuje študente

Za tuje študente, ki študirajo na Univerzi na Primorskem, organizira Center brezplačne lektorate slovenskega jezika. Lektorati se izvajajo v obliki akreditiranega predmeta *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik* (na ravneh A1–B1). Izvajanje predmeta *Slovenski jezik kot drugi/tuji jezik* na UP je izjemno pomembno, saj tujim študentom, vpisanim na študijske programe s slovenskim učnim jezikom, predstavlja pogoj



26. Poletni tečajji slovenskega jezika *Halo, tukaj slovenski Mediteran*.
Vir: Oddelek za slovenistiko.

za vpis v 2. letnik, hkrati pa morajo študenti za koriščenje *Leta plus* doseči najmanj 6 kreditnih točk iz znanja slovenskega jezika.

Z jezikovnega vidika so študenti razdeljeni v jezikovne skupine (1. Neslovani, 2. Makedonci, 3. Srbi, Hrvati, Bosanci in Črnogorci – skupaj zaradi sorodnosti njihovih jezikov). Zaradi maloštevilnosti so Rusi in Ukrajinci priključeni skupini Makedoncev.

Vsebinsko so študenti razdeljeni po posameznih članicah, tako da se jim lahko najbolj približa njihove študijske vsebine. Erasmus študenti imajo ločeno skupino, saj je pri pouku ob učenju slovenskega jezika poudarek tudi na primerjavi različnih kultur, od koder študenti prihajajo.

Doc. dr. Klara Šumenjak, vodja centra

KONFUCIJEVA UČILNICA KOPER UNIVERZE NA PRIMORSKEM

Konfucijeva učilnica Koper Univerze na Primorskem je odprla vrata jeseni 2014 z namenom, da našemu okolju približa kitajsko kulturo in jezik. Univerza na Primorskem je center ustanovila v sodelovanju s Konfucijevim inštitutom Ljubljana in šanghajsko univerzo SUIBE in se s tem vključila v široko mrežo Konfucijevih učilnic, razpeto med univerzitetnimi ustanovami povsod po svetu, ki v zadnjih desetletjih dokazujejo vse večje zanimanje za Kitajsko in njeno izjemno prodornost. Dejavnosti Konfucijeve učilnice so usmerjene v več ravni in ponujajo možnost večplastne vpetosti kitajske kulture v našo sredino. Od leta 2020 Konfucijeva učilnica deluje kot center na UP FHŠ.

Organizacija tečajev kitajskega jezika in kulture

V petih letih delovanja je Konfucijeva učilnica vzpostavila sodelovanje s pretežno večino osnovnošolskih in srednješolskih ustanov na Obali:

- redni tečaji na več ravneh jezikovnega znanja potekajo na OŠ Elvire Vatovec Prade in OŠ Vojke Šmuc v Izoli, z občasnimi delavnicami pa sodelujemo še z OŠ Lucija, OŠ Cirila Kosmača Piran, OŠ Koper, OŠ Šmarje, italijansko OŠ Pier Paolo Vergerio il Vecchio in OŠ Dragomirja Benčiča – Brkina Hrpelje;
- redni tečaji na več jezikovnih ravneh potekajo na Srednji šoli Izola in na Gimnaziji Koper, občasno pa sodelujemo tudi z GEPŠ.

Na članicah UP že več let vodimo tečaje o kitajski kulturi in jeziku na UP Fakulteti za turistične študije - Turistici. Tako smo vzpostavili vertikalo med srednješolskimi in visokošolskimi tečaji kitajskega jezika in kulture za turizem, saj študentom turističnih ved nudimo možnost spoznavanja Kitajske v vseh sedmih letih strokovnega šolanja. Z delavnicami in občasnimi predstavitvami sodelujemo na večjih prireditvah na UP, kot sta Noč raziskovalcev in Pozdrav brucem.

V prostorih Konfucijeve učilnice potekajo redni tečaji kitajščine in delavnice o kitajski kulturi za osnovnošolce, srednješolce in odrasle pa tudi usposabljanje za kitajske državne tečaje HSK.



Tečaj kitajskega jezika in kulture na KUK UP.
Vir: KUK UP.



Delavnica o obredu pitja čaja.

Vir: KUK UP.

Organizacija poletne šole v Šanghaju in v Kopru

V našem prostoru so odmevne tudi naše poletne šole. Mlajšim otrokom pripravimo enotedensko igrivo srečanje s kitajskim jezikom in kulturo na začetku počitnic, srednješolci, študenti in odrasli pa spoznavajo Kitajsko na enotedenskem tečaju na univerzi SUIBE v Šanghaju in z ogledovanjem znamenitosti na enotedenskem potovanju po LR Kitajski.

Predstavitev kitajske kulture s prirejanjem tradicionalnih kitajskih praznikov

Srečanje s kitajsko kulturo širši lokalni javnosti ponudimo s tradicionalnimi prireditvami, kot je novoletni Praznik lampijonov, spomladanska Zmajeva regata, jesenski Praznik polne lune in Seniorski dan. Ti dogodki izhajajo iz bogate kitajske kulturne zakladnice, zato so namenjeni medkulturnemu srečanju in nudijo priložnost spoznavanja običajev, navad in vrednot. Velika odzivnost občinstva vabilom na tovrstne prireditve potrjuje vse večje zanimanje našega okolja za še vedno skrivnostno kitajsko drugačnost.

Sodelovanje s kitajskimi visokoškolskimi in kulturno-umetniškimi ustanovami

Prepletanje kitajskega in slovenskega visokošolskega prostora spodbujajo vse številnejše izmenjave in obiski med visokoškolskimi ustanovami, kar poteka tako v okviru programa Erasmus Plus kot tudi ob podpori kitajskega Ministrstva za šolstvo in znanost (Han Ban). Poleg sodelovanja s SUIBE smo vzpostavili stike še s Tehniško univerzo v Ning Bo, Shanghai Normal University in Anhui Normal University. Sodelovanje s temi ustanovami vodi v znanstveno povezovanje na področjih družboslovja, filozofije in umetnosti, kar dokazuje tudi novoustanovljeni Center za biomoderne študije.

CENTER ZA BIEMODERNE ŠTUDIJE

Center za biomoderne študije, ki je bil v okviru Konfucijeve učilnice Koper ustanovljen na UP FHŠ spomladi 2019, se posveča mednarodnemu sodelovanju na področju teorije biomodernosti. Izvirna teorija, ki jo je razvil prof. Wang Jianjiang, danes pa je njen vpliv mogoče zaznati na globalni ravni (podoben center obstaja tudi v ZDA), se po eni strani osredotoča na sodobno umetnost, po drugi pa tudi na širša kulturna in družbena dogajanja v globalnih kontekstih. Pri tem v nekem smislu deluje kot protiutež zahodnim kolonialnim in postkolonialnim pristopom pri obravnavi razvoja modernih družb. Čeprav je bila teorija razvita kot orodje interpretacije sodobne kitajske situacije, se je kmalu pokazala njena relevantnost v drugih zgodovini-



Otvoritev Centra za biemoderne študije. Vir: UP Mirella Baruca.

skih, geografskih in kulturnih kontekstih, kjer nimamo opraviti s preprostim linearnim razvojem, ki poteka od predmodernosti prek modernosti k postmodernosti, temveč gre za soobstoj različnih časovnosti v istem prostorskem okviru. Na ta način biemoderna teorija predstavlja tudi pomemben prispevek k razumevanju naše lastne situacije in vpetosti v globalni kontekst, center pa deluje kot institucionalni okvir, ki omogoča povezovanje v smislu raziskovanja in poučevanja vseh tistih, ki jih ta vprašanja zadevajo tako v profesionalnem kot tudi eksistencialnem smislu.

Doc. dr. Neva Čebren, direktorica Konfucijeve učilnice Koper

20 YEARS OF THE FACULTY OF HUMANITIES, UNIVERSITY OF PRIMORSKA

2000 – 2020

According to official records, the Faculty of Humanities Koper was officially established in Koper in the summer of 2000. It was founded by the University Study Centre of Koper and entered into the register of legal entities at the District Court of Koper on 14 September, 2000.

Now, in 2020, a full twenty years have passed since the Faculty's inception. At twenty, a person is still deemed young, while for a faculty, twenty years are considered just the beginning of the road, the initial steps that secure and consolidate its place in the world and in the environment in which it is set. Such would be the view through the eyes of researchers who peruse the past and judge time in terms of length and distance. Yet, we know that these were two decades of intense engagement, a period of development and growth, a crucial span of time for the future of the Faculty.

We like to emphasize that we are situated in the historic centre of Koper and that our activities bring back the spirit of humanism to the old town centre. We try to continue and further enhance the centuries-old tradition of humanistic education that has been developing in the city since the 14th century. The humanities, humanists and humanism have always been the mirror and the driving force of society. They promote a critical, fresh view of the world, of the present, the past and the future.

The humanities, the arts and social sciences give each university a backbone, a breadth and diversity of views, thus creating an appropriate balance between various academic disciplines both at university level and in society as a whole. While celebrating the 20th anniversary of the Faculty of Humanities, it is also appropriate to underscore the broad range of our pedagogical work, our research power, our international involvement and, last but not least, the contribution we make to our social and cultural environment.

In the absence of research and understanding of society, culture, history, heritage, environmental processes and changes, we could lose our identity and fail to realize our full potential. However, we would certainly fail to grasp an understanding of today's society and would not be able to answer some fundamental questions, such as: who are we?, and what is our role in building the foundations for the future?. Without knowledge of languages, the world would be reminiscent of the Tower of Babel, intercultural dialogue would be difficult, and opportunities for mobility and progress would be fewer. Humanities and social sciences sustain and advance core characteristics of manhood, thus enhancing cultural humanity.

At present, in addition to eight academic departments, the Faculty also has two research institutes, language centres, and the Confucius Classroom Koper. All these units contribute to shaping the distinctive character of our faculty and leverage its potential. We are included in UNESCO networks and chairs programme, and we have signed numerous international cooperation agreements, which allow our students and colleagues to travel the world while also attracting foreign students and, most importantly, international experts who help advance our didactical practices and research work.

The jubilee publication gives an overview of our activities and expresses our wish for the Faculty of Humanities to grow and prosper in all its fields of work in the coming years, drawing on the commitment and positive energy from all of us.

Prof. Irena Lazar, PhD

Dean of the Faculty of Humanities UP

departments

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY AND CULTURAL STUDIES

The Department of Anthropology and Cultural Studies has been operating since 2001/02 when one of the first courses, the Cultural Studies and Anthropology, was implemented at the FH. The Department of Anthropology and Cultural Studies has 3 accredited study programs, namely:

The study program Anthropology is 1st level double-major programme, containing socio-cultural contents about culture and society. It covers knowledge about the past and modern ways of life of various social groups (e.g. generational, social, territorial, professional, religious, etc.). It helps us understand the organizational forms, their structures, and systems, as well as various processes in societies (e.g. cultural adaptation, assimilation, etc.). Anthropology as a comparative and interdisciplinary science is related to the study of migrations, spaces, identities, and behavioural practices. It responds to changes in the modern world in different socio-historical environments and in the territories of Europe, the Mediterranean (Istria), Africa, Asia and America, to social processes, and ethnic processes in the modern local, national and global communities of the post-socialist and postcolonial world, in an intercultural context. The program enables students to get to acquire practical fieldwork and participate in research work on various projects.

The study program Cultural Studies and Anthropology at the 2nd level was implemented in 2006/07. The postgraduate program Cultural Studies and Anthropology is the only interdisciplinary program in Slovenia that connects anthropology and ethnology with cultural studies. It acquaints students with epistemology, the methodology of qualitative research in anthropology, and comparative analyses of modern societies and cultures in the postcolonial and post-socialist world. The study covers the research of everyday life, mobility, and migration, mass media, and popular culture, the performance of culture and art, and the philosophical study of visibility.

The PhD program of Anthropology has been running since 2010/11. It covers the study of various anthropological sources and their theoretical and ethnographic interpretations, that prepares students for demanding research work, academic publication of research results, and the presentation of anthropological topics to a



Students on an excursion with fishermen in Trieste.
Source: Alenka Janko Spreizer.

wider audience. The lecturers are specialists in the fields of the anthropology of science, space and time, the anthropological study of marginalization in European societies and in the modern global and post-socialist world. The program emphasizes the understanding of the relationship between individuals and practices, factors, structures, and processes of the cultural environment, understanding the relationship between natural and cultural in people and different interpretations of influences between the specifics of the natural environment and the formation of cultural characteristics. The program contents are anthropologies of the global south, anthropologies of religious, ritual, and other practices, ecology, and natural space, as well as health, ethnicity and human rights, and migration processes.

Students are our partners

The programs of the Department of Anthropology and Cultural studies run in tight cooperation with the students. We conduct lectures and learning in e-classrooms. In addition to theoretical work, the program includes practical training - working in small groups of students allows direct contact of participants. During the studies, students develop their own interests and carry out research projects. Certain projects are published, which is possible thanks to our partners. In addition to the classic fieldwork, we train students to perform in front of an audience. They are practically trained in extracurricular activities and are acquainted with the work of potential employers, non-governmental organizations, or companies.

Students are our pride

Maja Ćurčić and Marko Galič obtained their master's degrees from the Faculty of Humanities program Cultural Studies and Anthropology in 2012, and their doctorates in 2019 at the Department of Sociology at the prestigious New Zealand University of Auckland. They work with Maori and Pacific experts, primarily in researching colonialism, precariousness, and structural violence. Maja's thesis on the Maori incarceration includes interviews with former Maori inmates and female inmates, while Mark's doctorate is based on the ethnography of precarious workers. Maja works as a researcher at the Department of Maori Studies, and Marko lectures at the university, where in 2016 he received the award for best assistant.



Marko Galič and Maja Čurčić.
Source: Department of Anthropology and Cultural studies.



Renata Lapanja at a Bakalina's concert.
Source: Department of Anthropology and Cultural studies.

Our graduates

Renata Lapanja graduated from the Faculty of Humanities in Anthropology and Cultural studies in 2012 with a degree in the psychoanalytic interpretation of fairy-tales. It was her studies at our faculty that led her to discover the richness of folk storytelling. In recent years she has been telling stories, and as a member of the duo *Bakalina* and *Bakalina Velika*, she has been performing all over Slovenia for over ten years.



Tomi Toth during the performance *Telo, spomni se*.
Source: Department of Anthropology and Cultural studies.

Some highlights

Employees of the Department of Anthropology and Cultural studies are involved in scientific and artistic research projects within the Institute for Intercultural Studies (see there) and the department in which our colleagues are leading researchers, leaders in a partner organization, or members of groups. In the period 2019-2020, we have been participating in three Target research program projects on the topic of Roma issues, the old Believers from the Soča area and ethnologist Branislava Sušnik, and the Interreg project Slovenia - Croatia Myth Park.

The Department of Anthropology and Cultural studies also carries out artistic research in cooperation with various cultural and educational institutions. This pedagogical or research methodology was introduced by Aleksandra Schuller, whose professional work makes a pioneering contribution to the development of art therapies, artistic research, and creative supervision in Slovenia. In the past decade, she carried out eleven such projects with students of the Faculty of Humanities of University of Primorska and students of the partner University Hochschule für Künste im Sozialen im Sozialen Ottersberg which were successfully presented to the general public in the form of staging events and multimedia spatial installations.

Assoc. Prof. Alenka Janko Spreizer, PhD, Head

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY AND HERITAGE

In 2006, an independent Department of Heritage (headed by Prof. Mitja Guštin, PhD) was formed at the Faculty of Humanities within the Department of History, renamed Department of Archaeology and Heritage in 2012 (headed by Prof. Irena Lazar, PhD). In 2006, the department started implementing the Bologna study program Cultural Heritage at the 1st level and had offered a wide range of education for under- and postgraduate levels in archaeology and protection and promotion of cultural heritage in a broader sense.

The 1st cycle programme Cultural Heritage (initially the Heritage of Europe and the Mediterranean) was very innovative and the first of its kind thus was the subject of great attention and was presented in several publications, including *Argo* and *Studia Universitatis Hereditati* journals. Within the Department of Archaeology and Heritage of the UP FH and in cooperation with other faculties, the education of cultural heritage at the Faculty of Humanities further expanded and upgraded to the 2nd cycle within the joint study programme Heritage Tourism with FT Turistica. In 2019, in addition to the doctoral study programme Archaeology, the department also took over the implementation of the doctoral programme Management of Cultural Assets and Archivistics (headed by Assist. Prof. Zrinka Mileusnić, PhD).

The Cultural Heritage study program is the only study program of its kind in Slovenia; it is designed to be distinctly interdisciplinary and connect basic scientific fields such as archaeology, history, art history, and ethnology. Additional study content also extends to the field of conservation, museology, interpretation, and heritage management.

The double-major study programme Archaeology, the 2nd cycle study programme Archaeological Heritage of the Mediterranean and Archaeology (PhD programme) are designed to be contemporary and open towards the international sphere. It is distinguished by numerous Slovene and foreign visiting professors as well as the possibility for students to join various research projects at home and abroad.

A special feature of the undergraduate study programmes is the dual-subject mode that enables students to acquire knowledge in two professional fields and who con-



A successfully completed 13th International summer school of museology (2019).
Source: Department of Archaeology and Heritage.

sequently have better and greater opportunities for employment. The lecturers of the Department of Archaeology and Heritage are involved in domestic and international research projects, mostly at the Institute of Archaeology and Heritage of the UP FH, as well as at other institutions outside the faculty. The Department cooper-



Students working on the PKP project preparing a workshop at the Archaeological park Simonov zaliv.
Source: Department of Archaeology and Heritage.

ates with many institutions in Slovenia and abroad and regularly includes students of all levels in various forms of cooperation. Every year, the Department organizes the International Summer School of Museology in cooperation with leading institutions and museologists. Thus it allows students to get in touch with the real environment, gain new knowledge and experiences.

Students are our partners

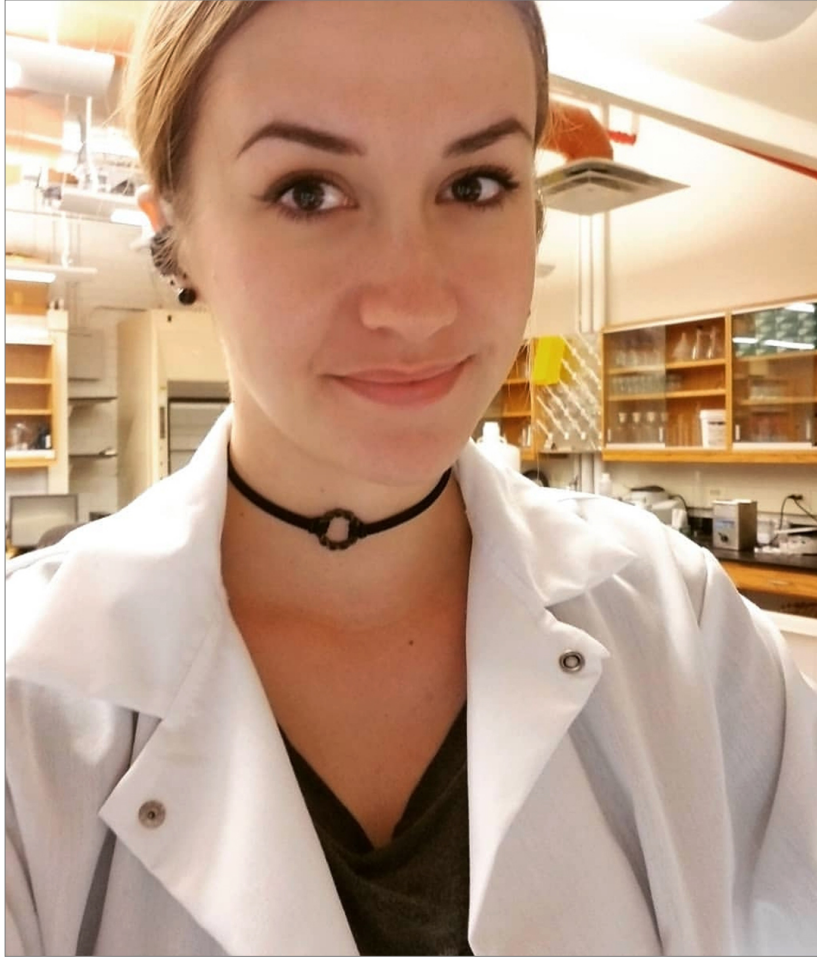
An important part of the studies include the field exercises and field trips among numerous other projects within the PKP and ŠIPK programs where students face problems and conditions in the heritage area first-hand. Within the study programs of the Department, students are included in the research work through the Institute for archaeology and heritage, where they are especially involved in the contents of the Park Simonov zaliv. They also part in domestic and international scientific meetings, archaeological excavations and at the International summer school of museology.

Students are our pride

Iride Tomažič enrolled in the postgraduate course of History at the FH and upgraded her knowledge with elective subjects from the program Heritage of Europe and the Mediterranean. She enriched her theoretical knowledge during her studies with practical fieldwork in Slovenia, Austria, and Macedonia. After graduation, she enrolled in a master's in Archaeology at the University of Cardiff in the United Kingdom. Upon completion, she carried on with archaeological fieldwork and got promoted to the position of excavation leader. In 2017 she enrolled the doctoral study of Anthropological Archaeology at the University of Michigan, USA.

Our graduates

In 2008, Josip Višnjić completed his postgraduate studies of Archaeological heritage of the Mediterranean and was awarded the UP FH Bartol award for his thesis under the mentorship of Prof. Dr Mitja Guštin. He enrolled in the doctorate studies on our faculty as well and was awarded his PhD in 2018. For his dissertation under



Iride Tomažič in her working environment.
Source: personal archive.



Josip Višnjić, recipient of the Srećko Kosovel University Award for Students,
with supervisor Assist. Prof. Zrinka Mileusnić.
Source: Department of Archaeology and Heritage.

the mentorship of Prof. Dr Mitja Guštin and Assist. Prof. Dr Zrinka Mileusnić he received the Srećko Kosovel award for student of the UP. He is head of the Department of land archaeology at the Croatian Conservation Institute where he oversees research projects. He attends conferences and publishes scientific and expert papers.



With the Charles University in Telč (Unesco heritage) working on the Erasmus project HEMAINE.
Source: Department of Archaeology and Heritage.

Some highlights

The Department of Archaeology and heritage is involved in numerous Erasmus programs and projects. Between 2012-2014 we cooperated as partners in the TEMPUS project BIHERIT (Curricular Reform of Heritage Sciences in Bosnia and Herzegovina) for the curricular reform of the archaeological and heritage study at the universities of Sarajevo, Banja Luka, and Tuzla. Prof. Dr Mitja Guštin, Prof. Dr Irena Lazar, Assoc. Prof. Katja Hrobat Virloget, Assist. Prof. Alenka Tomaž and As-

sist. Prof. Dr Zrinka Mileusnić gave lectures at three universities and prepared colleagues for the implementation of the module Heritage within programs of History.

The established cooperation with the universities in Tuzla and Banja Luka was upgraded in form of various bilateral projects, joint publications, field research, and exhibitions. The cooperation with the Tuzla University was carried on with new doctoral students of Archaeology and with the participation of students of the History programme at the summer school of Museology, organized by the Department of Archaeology and Heritage and numerous other partners.

Assist. Prof. Zrinka Mileusnić, PhD, Head

DEPARTMENT OF GEOGRAPHY

The Department of Geography was one of the first two departments established at the Faculty of Humanities and started delivering classes in 2001. The Department of Geography thus laid the foundations for the development of the Faculty even before the inauguration of the University of Primorska in 2003. In the period between February 2001 and October 2009, the Department set up the undergraduate and post-graduate study programme Geography of Contact Areas, a popular study course, successfully completed by 136 graduates, while another 4 students were awarded a master's degree and 20 students were conferred a PhD in Geography of Contact Areas. In the academic year 2007/08, a three-year university study programme Geography was implemented at the undergraduate level, following the principles of the Bologna Declaration. Furthermore, in the academic year 2012/13 the university double-major programme Geography was accredited. By the end of the academic year 2018/19, both programmes had been successfully completed by 99 graduates. The 2nd cycle study programme Geography has been taught since 2010/11, and in 2012/13 the 2nd cycle double-major study programme in pedagogy of Geography-History was set up, preparing students for teaching in primary and secondary schools. So far, 25 graduates have completed these master's studies. Another 3 doctoral students have been awarded a doctorate of science in Geography.

At present, Assist. Prof. Dr. Valentina Brečko Grubar, Assoc. Prof. Dr. Gregor Kovačič, Assoc. Prof. Dr. Miha Koderman, Assist. Prof. Dr. Mojca Poklar and the assistant Branka Razpet form the core teaching staff at the Department. A number of other lecturers have also been involved in the execution of the programme, namely, Assoc. Prof. Dr. Stanko Pelc, Assist. Prof. Dr. Matej Gabrovec, Assoc. Prof. Dr. Franci Gabrovšek, Assoc. Prof. Dr. Nadja Zupan Hajna, Assoc. Prof. Dr. Martin Knez, Assist. Prof. Dr. Janez Nared, Assoc. Prof. Dr. Metka Petrič, Assoc. Prof. Dr. Tanja Pipan, Assist. Prof. Dr. Jurij Senegačnik, Prof. Dr. Tadej Slabe, Assoc. Prof. Dr. Stanka Šebela, Assoc. Prof. Dr. Matija Zorn and the assistant Eneja Baloh. The current head of the Department, Assoc. Prof. Dr. Gregor Kovačič, succeeded in this role Prof. Dr. Milan Bufon (2001/02—2006/07), Prof. Dr. Anton Gosar (2007/08—2008 /09), Assist. Prof. Dr. Valentina Brečko Grubar (2009/10—2010/1) and Assoc.



1st Cycle and 2nd Cycle Graduates of the Department of Geography in 2016 together with their supervisors at the degree awarding ceremony
Source: Department of Geography.

Prof. Dr. Stanko Pelc (2011/12—2015/16). Many other lecturers and associates participated in the pedagogical work of the Department in the past. They all played an important role in the development of the study of Geography at the University of Primorska. The Department's academic staff lecture also within other Faculties of the University of Primorska, namely, the Faculty of Education, the Faculty of Math-



At Lake Garda during the Fieldwork Seminar for Central and Western Europe.
Source: Žan Dolenc.

ematics, Natural Sciences and Information Technology and the Faculty of Management.

The dedicated pedagogical work of the lectures at the Department of Geography has been highly appreciated and recognized by many awards. The Faculty of Hu-



After a whole day of fieldwork, a coffee in Kobarid is deeply appreciated;
A Fieldwork seminar in Slovenia and bordering regions, location Robidišče.
Source: Gregor Kovačič.

manities conferred the Bartol's Award for Higher Education Lecturers upon Assist. Prof. Dr. Valentina Brečko Grubar in 2016 and upon Assoc. Prof. Dr. Miha Koderman in 2018. In 2010 Assoc. Prof. Dr. Gregor Kovačič gained the Honorary Certif-



Vanja Korenč receiving the Srečko Kosovel University Award for Students, along with her supervisor, Assoc. Prof. Dr. Stanko Pelc, at the Ceremonial Academy of the University of Primorska.
Source: Gregor Kovačič.

icate for Young Teachers in Higher Education at the University of Primorska. The University of Primorska's Gold Badge was awarded to Prof. Dr. Milan Bufon in 2009

and to Prof. Dr. Anton Gosar in 2013, the latter was also made Emeritus Professor of Geography by the University of Primorska in 2016.

The department cooperates with an extensive network of partners in the fields of study, research and professional development. The network provides our undergraduate and postgraduate students with many opportunities to carry out their practical training. Since its inception, the Department has been cooperating closely with the Anton Melik Geographical Institute at the ZRC SAZU in Ljubljana and with the Karst Research Institute at the ZRC SAZU in Postojna.

Students are our partners

With the help of our students, the study of Geography at the University of Primorska has been shaped into a modern, varied and applied study programme, which equips graduates with competencies enabling them to understand various problem areas of our complex world and act according to the demands. We have created a genuine partnership with our students, which is reflected in a relaxed and creative work atmosphere, in respectful interpersonal relationships and open communication. Students feel free to both praise and criticise teachers, which helps us make sustained improvements. Such cooperation and strong interpersonal ties are certainly enhanced during our regular fieldwork, which lasts several days at a time.

We are proud of them

We are especially proud of those students, who have gained various awards. In 2010 the Faculty of Humanities granted the Bartol's Student Award to our graduate Katja Klep, in 2009 to our doctorand Gregor Kovačič and in 2015 to Tina Počkar for her master's degree. The University of Primorska awarded our graduates Ela Šegina in 2013 and Vanja Korenč in 2017 with the Srečko Kosovel Award. In 2012, Miha Korderman was conferred the Award of the Government Office for Slovenians Abroad for his doctoral dissertation. We are also proud of all the undergraduate and postgraduate students who successfully published results of their research work, along with their supervisors. The list includes 10 original scientific papers, 2 review papers



Participants to the Thematic Conference of the International Geographical Union, entitled *Transformation of traditional cultural landscapes in the hilly hinterland of Koper*.
Source: Daniela Ribeiro.

and a short scientific overview, 4 independent scientific articles published in monographs and many more.

Our graduates

“I really like walking in nature where I always discover new phenomena that attract my attention and my thirst for deeper understanding. This is the reason I think studying geography was the right choice for me. While working in the field of spatial planning, I realized the importance of the geographical knowledge acquired during my studies that I can use every day in my field of work. The knowledge gained during my studies has also opened the door to the world of tourism so that I can occa-

sionally work as a tourist guide, in addition to my regular employment.” (Tina Rupnik, Master’s Degree in Geography).

Some highlights

Our students are regularly involved in various projects carried out by the department staff, such as *Comprehensive Demographic Analysis with Projections for Rural and Urban Areas*, *These Common Tracks*, or *Tradomo*. In 20 years, the department (co-) organized 10 high-profile scientific conferences. One of the last two conferences was held in September 2016 and dealt with *Regional development, sustainability, and marginalization*. It attracted participants from all geographical institutions in Slovenia. The second important conference was the Thematic Conference of the International Geographical Union entitled *Transformation of traditional cultural landscapes*, which took place in September 2019 and gathered participants from 5 Commissions of the Union. In September 2015, the Department of Geography co-organized an event combining Ilešič Days and Melik Days. The department endeavours to popularize geography in the wider region of Primorska by organizing events such as round tables, travel talks, professional training for teachers, book presentations and lectures on current geographical topics. These all take place within Geographical Evenings at UP FHŠ.

Assoc. Prof. Gregor Kovačič, PhD, Head, Assist. Prof. Valentina Brečko Grubar PhD, Assoc. Prof. Miha Koderman, PhD.

DEPARTMENT OF ITALIAN STUDIES

The Department of Italian Studies was established in 2005 by fusing various research areas of the Italian language in a single structure and has thus become a reference point of the University of Primorska in terms of disciplinary areas such as didactics of Italian, Italian language, Italian literature and culture, translation. The proximity of Italy is an important advantage in terms of internationalization processes and promotion of the Italian civilization. The Department takes pride in a long tradition of cooperation with Italian Universities, Italian Institute of Culture in Ljubljana and it acts as a catalyst for Universities in the Balkans.

A rich and articulate research activity aims at a constant knowledge update, knowledge and cultural heritage promotion, development of dialogue between cultures and individuals, along with fostering a critical confrontation of various views. In time, it has developed strong relations both within the immediate environment and with national and international realities.

The Department's activities encourage interaction between research and didactics so as to train competitive and innovative professionals, capable of competing on the job market. Particular attention is paid to a constant upgrade of study programs, as well as to the coordination of competences developed within different courses, including various interdisciplinary competences, to the development of innovative didactic methodologies and to internationalisation of knowledge by hosting qualified international experts.

The Department employs 10 lecturers. The principal field of their research are Italian literature, language, philology, didactics of Italian as a first, second and a foreign language.

The Department's activities extend also to constant in-service teacher training in collaboration with the national Institute of Education.

The Department offers four study courses, i.e., an undergraduate course, two graduate courses (a linguistic and a pedagogical one) and a PhD course. The undergraduate and graduate courses direct students towards a teaching career as well as towards a career in other fields, such as language mediation, Italian language and cul-



Italian studies students on the 19th Century Scala del Popolo, Potenza.
Source: Jana Rojc.



Italian studies students.

Source: Department of Italian Studies.

ture promotion, intercultural communication, publishing, conservation and enrichment of arts and culture with a specific reference to the bilingual area of the Slovene Coast and Istria.

The PhD program in Language and Interculturality aims at developing highly qualified researchers by emphasizing a rigorously critical approach and an interdisciplinary focus in dealing with theoretical, descriptive, educational, historical, philological and historical aspects of language research.

In the academic year 2019/20 an International Double Degree PhD has been launched, jointly developed by the Department of Italian at the University of Pri-



Jana Rojc, Italian studies student, in front of the Bocca della Verità, church of Santa Maria in Cosmedin, Rome.
Source: Department of Italian Studies.

morska and the Department of Comparative Linguistic and Cultural studies at the University Ca' Foscari in Venice. The double degree awarded to the PhD graduates is valid in both countries. The PhD theses, drawing inspiration from the specificities

of our region, as well as capitalizing on the Department's expertise, introduce an important development of the academic field in both countries.

Students are our partners

Besides in situ lectures students are offered organized visits and study trips, they participate in projects and scientific meetings organized by the Department. Direct contact with resources at the Faculty, in museums, libraries, study and research centres is an invaluable practical experience. The Department has thus created a network of links with public and private institutions where students can develop academic and transversal competences by undertaking practical training and project work in these institutions.

Students are our pride

We are especially proud of those students, who have gained various awards. In 2012 the Faculty of Humanities granted the Bartol's Student Award to our graduate Vanja Rener for her dissertation titled *Preiskovalno pisanje med književnostjo in novinarstvom: primer Gomorra (Investigative reporting between literature and journalism: the case of Gomorra)*. The University of Primorska awarded with the Srečko Kosovel Award our graduates Erika Gregorič in 2016 and Nika Smotlak in 2020. In 2014 Paolo Pozzi, M.A., was awarded the second place in the Italian national competition for dissertations into young adult's literature at the University in Aquila, Italy, for his master's thesis titled *Fulvio Tomizza as a writer for young adults: an analysis of the young adult's literature produced by the Istrian writer*. We are also proud of five undergraduate students (Arianna Božič, Lara Eler, Gaia Kavalič, Ines Haupt in Leda Petra Pitamič), who were recipients of the award for the illustrations and design of the children's book »Che gioia ... / Such happiness ...) at the 15th International Competition for Young Adult's Literature (Internationaler Kinder- und Jugendbuchwettbewerb »Auf Schmetterlings- und Schwanenflugeln«) in Statgemeinde Schwanenstadt, Austria (2017).



Round Table: Italian outside Italy: regional interuniversity collaboration perspectives,
Praetorian Palace, Koper.
Source: Department of Italian Studies.

Our graduates

Maja Mržek is currently employed as a teacher of Italian language at the Elementary school Srečko Kosovel in Sežana. She attended both the first and the second cycle of higher education at our Department. She was awarded the master's degree in 2016.

Maja completed her course of studies with a master's thesis on Italian literature and its teaching. Today she is what she has always aspired to be: a teacher.

Some highlights

The Department's scientific activities address innovative topics in the fields of the Italian language and intercultural studies, while paying special attention to research that emphasizes the local perspective: literature (in standard language and dialect) and culture in Istria, actual position of languages in the Slovene Littoral and Istria.

Research conducted by the Department distinguishes itself for a high degree of specialisation and quality, both in scientific and applied research projects. In recent years, national and international research projects dealt with Italian language analysis, teaching, promotion, valorisation and dissemination in Slovenia and abroad, studying economic, academic and educational systems in multilingual areas.

The Department prides itself on a high efficiency in attracting public and foreign external funding for research, as well as numerous opportunities offered to young researchers to conduct multidisciplinary and innovative research projects.

Prof. Nives Zudić Antonić, PhD, Head

DEPARTMENT OF MEDIA STUDIES

The Media Studies Department opened its doors to the first generation of undergraduate students in 2008, and a postgraduate program has been running since 2011. Two “Communication and Media” study programmes are complementarily carried out at the department: *the 1st degree single subject programme* (study mode: full-time; study duration: three years; professional title: *Bachelor of Communication and Media*) and the *2nd degree single-subject study programme* (study mode: full-time, study duration: two years; professional title: *Master of Communication and Media*).

The aim of creating and transmitting knowledge is the formation of graduates and masters who, during their studies, acquire basic knowledge of communication and media, developed by the communication science, that can be effectively intertwined with related social sciences and humanist intellectual traditions. Graduates are acquainted with the basic disciplinary highlights, specific to the fields of communicology and media studies, and learn about the approaches to the study of social communication and the structural elements of media systems and information networks. They learn about modern means of communication, the processes of information formation, the ways of its reproduction and its impact on information, the economics of communication, the market logic of media production and consumption, media influences, effects, and uses, the role of media in shaping political choices and other areas of the mediatized human life.

Since today’s media and communication conditions are challenging, we try to equip our students with various theoretical and practical skills that open up opportunities for work in media, analytics, research and business institutions and environments, in the creative industry and the sector of information-communication technologies, governmental and non-governmental organisations and alternative forms of work or employment in Slovenia and abroad. The lecturers on both study programmes seek to provide a modern, varied and high-quality study of contents in the field of communication and media, enabling: smaller groups and a more individual approach; pursuing study practice in media organizations; a close interweaving of pedagogical and scientific and research work; comparing theory and empirics; the possibility of study exchanges abroad; promoting critical thinking about media;



Fieldwork.
Source: Matej Zupanc.

learning about different media systems; getting acquainted with different communication practices.

Medijske etnografije

K antropološki imaginaciji
medijev in komuniciranja

Vlado **Kotnik**

Cover of the book *Media Ethnographies*.
Design: Jonatan Vinkler.



Matej Zupanc.
Source: Kanyshai Balkybekova.

Students are our partners

Students are creative, initiative, and trusted partners in the field of empirical research, provided they receive appropriate professional guidance. The result of such

a successful multiannual integration of scientific research and pedagogical work by way of the active involvement of students in research work is the scholarly research monograph *Media Ethnographies* (by Vlado Kotnik, Publisher UP, 2019). The work is a field-research analysis of media and communication for which 41 students cooperated.

Students are our pride

Matej Zupanc, a student of the master's program in Communication and Media, is an active and enterprising student. He was a member of the UP FH Student Council and a student representative in the UP FH Senate. Within the framework of the SC, he helped prepare a series of events, including the Humanistic Marathon, Film Nights, etc. With the help of colleagues, he created the students' magazine *The Humanist*, of which he is the editor and designer. In the study year 2019/2020, he went to Turkey, to the Selçuk University in Konya, through the student exchange ERASMUS to acquire additional knowledge and new study experiences.

Our graduates

Mateja Clarici, a graduate of media studies and a Master of Media and communication studies, belongs to the first generation of students who enrolled to the *Department of Media Studies of the UP FH* more than ten years ago. After successfully completing her undergraduate and master's studies at the department, the path led her to a public relations position in *the Port of Koper*, where she still works today. What manifested itself only as a theory during the studies, over the years has turned into practice, into inspiring work that she gladly performs. Today, within the Public relations department at *the Port of Koper*, she deals with various tasks related to the care of internal communication, communication with external stakeholders (business partners, media, local and general public etc.) through various communication channels, event organization and much more. As she says, it's a job that offers a lot of challenges, because not one day is like the other.



Mateja Clarici.
Source: Denis Zupan.



#vk201920
100 DNI SAMOTE
ALI KAKO NE POSTATI INFLUENCER/KA



29.1.2020 OB 18. URI
V AVTOMATIK DELOVIŠČU V PRITLIČJU
AVTOMOSOVEGA BLOKA NA NAZORJEVEM TRGU 5, KOPER



AVTOMATIK
DELOVIŠČE



Department of Media Studies events' posters: 100 Days of Solitude (author: Silvia Šutej),
Barufe Istrian style (author: Emanuel Lipovac).

Some highlights

Lecturers and students marked several projects and initiatives, ranging from setting up their own media, performing events, multimedia layouts, photography exhibitions, reportages and documentaries, research tasks to solidarity campaigns. We are exposing three projects:

- The exhibition of photos of *100 Days of Solitude or How not to Become an Influencer* was the result of the project work on the subject of *Visual Communication* (holder: Prof. Ernest Ženko). Students devoted themselves to the issues of the ontology of photographic media and took 100 photos on the chosen topic within 100 days and regularly posted them on their Instagram profile under the key #vk201920 (exhibition date: 29. 1. 2020).
- The production of a short documentary film *Barufe Istrian style* (screenwriter: Sabrina Husejnović, editor: Emanuel Lipovac) created by the students of the class *Audio-visual Practicum* (holder: Prof. Vlado Kotnik) under the mentorship of Dr Karmen Medica and in cooperation with RTV Slovenia, the Koper theatre and PINA, based on the play *Barufe*, a comedy about the lives of fishing families (premiere: 22. 5. 2018).
- The participation in the campaign “*Lent your foot*” (awareness campaign on the consequences of using anti-personnel mines) within the class *Marketing and Marketing Communication* (holder: Dr Sandra Bašić Hrvatinić), for which the entire class of students in 2012/2013 received the Bartol award for above-average achievements in the field of extracurricular activities and the contribution to the recognition of the faculty.

Prepared by: Prof. Vlado Kotnik, PhD, and Assist. Prof. Tadej Prapotnik, PhD

DEPARTMENT OF APPLIED LINGUISTICS

The undergraduate studies offered by the Department of Applied Linguistics take place within the *Intercultural Language Mediation* Bachelor's degree programme. The programme is subdivided into three tracks: English-Italian, English-French and English-Slovenian. In addition to their tier, students also choose an additional foreign language course (a lectureship), which may either be Russian, Spanish or Chinese. Thus, during their studies, students gradually develop their communicative proficiency in three languages, acquaint themselves with the respective cultural characteristics, master translation techniques and learn to use the current computer-assisted translation tools. Our language courses are also very popular with students from other study programmes.

A trait specific to studying languages at the Faculty of Humanities (University of Primorska) is a compulsory placement abroad in the third year of the programme, which enables students to practice and further develop their multilingual and intercultural skills. When choosing their placement, students may choose a European or non-European country. In either case, they return to the university freshly energised and equipped with valuable experience gained during their internship at language centres, NGOs or tourist agencies. Thus, with the competences acquired through their studies, our graduates are qualified to seek employment in the sectors of tourism, international business, marketing, administration of the European Union, at cultural institutions and translation agencies.

The Department provides students with the possibility of continuing their studies at the postgraduate level. Its *Language Mediation and Translation* Master's degree programme is open to all students who wish to work as translators and have an adequate level of proficiency in the chosen languages. The programme offers two tracks: English-French and English-Italian. The three specialised modules allow students to develop expertise in either business, literary or legal translation. Our graduates are qualified to work in both business and non-business environments, where they can deploy their linguistic skills and their in-depth understanding of social and cultural processes at the local, national and international levels. Our graduates are



The application developed by the Department of Applied Linguistics.



Students interpreting at a conference held at the Faculty of Humanities.
Source: UP FHŠ.

employable as translators, interpreters, editors, journalists and multilingual professionals or technical personnel in the business sector.

Each year, the members of the Department of Applied Linguistics take part in the Faculty's Days of Humanities. Our activities also include research projects and or-

ganisation of literary events and creative writing workshops. We have recently developed a mobile phone application aimed at the promotion of language learning. In collaboration with our students, we organise a series of events entitled Poetry in Translation. Our Days of Russian and Chinese Culture, and our *Bonjour* French language summer school have also enjoyed considerable popularity. We are working closely with Confucius Classroom (*Konfucijeva učilnica*), a learning hub which offers a diverse range of programmes and events. In collaboration with the Kino Otok film festival, our students are trained in subtitling, and are given the possibility to attend the Alpe-Adria summer school as well as the annual film workshop with a renowned international film director (at the courtesy of KinoAtelje from Gorica). Our department cooperates with various institutions, such as the Charles Nodier French Institute, the Russian Centre of Science and Culture, the Vesela dRuščina Institute, AEISEC and others.

Students are our partners

At the Department of Applied Linguistics, students are included in practical projects during the course of their studies, which allows them to hone their language skills and sharpen their competencies in translation and intercultural mediation.

Our students have participated in the making of the Russian-Slovenian and Slovenian-Russian Dictionary for Beginners, sponsored by the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia. They also translate into French for the House of Experiments (*Hiša eksperimentov*), learning how to render complex technical texts more acceptable to the younger public. Our students have also translated a collection of essays by Emma Goldman from English to Slovene.

As part of their placement, Master's degree students acquaint themselves with the organisation of work in a university publishing house. They familiarise themselves with editorial work procedures and the basics of typesetting, and they practice their translation and proofreading skills by tackling research article abstracts.



Anja Gerjevič has moved to London, where she works in the area of social inclusion. Source: private archive.



Sodelovanje s Kinom Otok. Source: <https://kinootok.org/about/>.

Students are our pride

Our graduate Anja Gerjevič represents an example of good practice in the area of combining foreign languages, intercultural competence and the concern for our fellow human beings. Having successfully completed the study programme Intercultural Language Mediation (English-French), she moved to London, where she obtained a Master's degree in Psychology from London South Bank University. In the United Kingdom, she works in the field of social inclusion, where she helps vulner-

able individuals suffering from mental anguish and emotional pain. She has joined Shout, a prominent British charity organisation, which offers psychological support and advice to those in need through an online platform. This type of work is by no means easy, but is invaluable and socially relevant.

Our graduates

Janja Zorko has managed to put into practice two types of competencies gained while studying at our department. She works as an office manager in Aioss, an international company specialised in information technologies, and a successful translator in the fields of archaeology, history and tourism. She is also active as a volunteer (Eurobasket, the Harnas Foundation in Namibia, the Capris Skiing Club). Janja is completing a PhD in Language and Interculturality, researching the topic of translating style and translation shifts.

Some highlights

We are especially proud of our multi-annual cooperation with the Kino Otok film festival. This cooperation takes place in two ways: some of our students translate films for the annual festival, while others work as festival volunteers performing other tasks. As part of our cooperation, we organise an annual subtitling workshop with Daša Cerar and Maja Lovrenov, experienced translators, who introduce students to the practice of subtitling for film festivals and discuss the potential challenges.

We encourage interdisciplinary cooperation between the University of Primorska's member institutions, as demonstrated by the SMeART international project (Erasmus+). This collaborative translation project brought together students from different faculties of the UP working on a translation of the model and guidelines for business cooperation between universities and industry. Our Language Mediation and Translation Master's degree students took on and successfully completed the demanding task of providing quality assurance for the entire translation.

Assist. Prof. Ana Zwitter Vitez, PhD, Head

DEPARTMENT OF SLOVENE STUDIES

The Department of Slovene Studies at the Faculty of Humanities of the University of Primorska was established in 2004. The first students of the undergraduate study program Slovene Studies were enrolled in the academic year 2004/2005. In the academic year 2007/2008, students began to study at the Bologna 1st level and can later continue their studies at the 2nd or 3rd Bologna levels.

Since 2013, the renewed study program, in addition to classical Slovene subjects, also offers subjects that improve the employability of graduates after the 1st level of study - in addition to classical professions (such as proofreading), they are trained to work in publishing, where they can work independently as (book) editors, especially in modern digital publishing. At the same time, students acquire the necessary didactic knowledge for teaching Slovene as a second or foreign language, which enables them to teach foreigners at language schools or in other more or less formal forms of similar teaching. Students can upgrade the acquired knowledge at the second level, which allows them to be employed in the education sector; they are educated especially in didactic subjects that will enable them to teach Slovene language and literature at primary or secondary schools. PhD studies are intended primarily for those students who want to deepen their research in literature or linguistics and who aim at a possible academic or research path later.

The philosophy of our department is to approach students as individuals - we try to focus on individual work with students as much as possible, in an atmosphere of mentoring each one of them, that complements the ex-cathedra lectures, exercises, and seminar work.

This not only allows more dynamic work concerning the diverse needs of students but also encourages their creativity. This kind of approach of work encourages students to participate in symposiums, in the radio section '*Kotiček za jeziček*', which has been running since 2014 and which is the recipient of the Prometheus Science Award for excellence in communication, at the cultural and artistic event *SloVečeri*, in the *Lecturer's Circle* or at *Summer Courses of the Slovene language on the Slovene coast* "*Hello, this is the Slovene Mediterranean*".



Presentation of the subject Slovene language as second/foreign language for Erasmus students.
Source: Mirella Baruca, University of Primorska.

The employees of the department are both pedagogically and research-oriented, especially in the area along the border. Our subjects and research interests offer the contents of multiculturalism, language in contact, Istrian, and border literature in general, but without neglecting the all-Slovenian and international comparative perspective. With this, we want to consciously weave cultural ties in the border area between Trieste, Koper, and the whole of Istria.



The cultural and artistic event Slovečeri.
Source: Department of Slovene studies.

The study practice in the first-cycle program takes place within publishing houses, radio, television, and newspaper houses. In all these institutions, students are trained for the profession of language consultants, guided by mentors from within their workplace as well as a higher education teacher. Some students do internships at the University of Primorska Publishing house, where they are also trained to work as editors and designers of printed matter.

Students are our partners

Students of our department participated in two student symposiums (on Simon Jenko and Marjan Tomšič) with contributions from the field of literature and linguistics. They are actively involved, or they have been involved in radio programs advising listeners on various language issues, 'Kotiček za jeziček' and 'Kikirikijeva gramatika'. As listeners or active collaborators, they co-create 'SloVečere', which include literary evenings with book presentations and readings, round tables, and discussion evenings. In the Proofreading club, they debate on proofreading issues. They put the acquired knowledge into practice at the *Summer Slovene Language Courses* on the Slovenian coast, where they help students with individual explanations in individual consultations. They also participated in the recording of educational videos for learning Slovene and in the creation of the Slovenian-Russian collocation dictionary for beginners.

Students are our pride

Nina Trampuš graduated from the Faculty of Humanities of the University of Primorska with Assist. Prof. Ana Beguš in 2016 with the thesis *Linguistic and genre adequacy of press releases*, for which she also received the Bartol Award for the best diploma thesis. During her studies, she already proved to be an excellent student, and at the same time began to gain her first work experience as a proof-reader for various clients, including the magazine 'Avtomedija' and the *Slovenian Istrian Winegrowers' Association*, and as a journalist and later project manager and public relations manager at Radio Capris. In 2014, she joined the office of the Mayor of the Municipality of Piran, where she worked as a coordinator and expert associate, and since 2019 she has been working as the head of the Office of the Mayor of the Municipality of Koper.



Nina Trampuš, recipient of the Bartol award for student in 2016.
Source: Department of Slovene studies.

Our graduates

Nika Pavletić's career already began during her undergraduate study of Slovene language and literature at the Department of Slovene Studies. Our department enabled her to get to know various professions for Slovene Studies graduates, so she



Nika Pavletić, recipient of the Bartol award for student in 2019.
Source: Department of Slovene studies.

was quickly able to decide in which direction she wanted to continue. In the 2nd year, she did an internship at the Summer school of the Slovenian Language on the Slovenian Coast “*Hello, this is the Slovenian Mediterranean!*”, where she participated in the organization and conducted afternoon consultations for students. Her participation in the summer school continued in the following years, and for the last three years, in addition to the organization, she has also been leading the lectureship for the advanced training group. In the academic year 2017/2018, she started teaching Slovene to foreign students within the Centre for Slovene language and culture of the Department of Slovene studies at Faculty of Humanities, which she still does regularly. She conducts courses at levels A1 and A2 for different groups of speakers (non-Slavs, Macedonians, Serbs, Croats, etc.). She also deals with Slovene as a foreign language in her doctorate, so pedagogical practice and research are closely intertwined in Nika Pavletić’s career.

Some highlights

Among the most important events organized by the Department are three extremely resounding scientific conferences with international participation.

The first of the three mentioned events organized by the Department is the organization of international conferences *Intercultural Dialogue as a fundamental value of the EU* which was attended by over 300 participants from all over Europe and was rounded off with post-conference proceedings. It was led by prof. Vesna Mikolič and under the auspices of the Representation of the European Commission in the Republic of Slovenia in 2008.

In 2010, the Department celebrated the 97th anniversary of the cross-border writer Boris Pahor with the first international scientific conference on his work ever. The conference *Boris Pahor - Man and Literature* was attended by experts in Pahor’s work from all over the world. The department also published conference proceedings.

The third international conference, *Slovene Intercultural Neo-Avant-Garde – The Poetry and World of Tomaž Šalamun*, was initiated by prof. Zvonko Kovač from the Faculty of Arts in Zagreb. The conference took place in 2011 when we also celebrated the 70th anniversary of this exceptional Slovenian poet. The conference proceed-



International conference, *Slovene Intercultural Neo-Avant-Garde*
– *The Poetry and World of Tomaž Šalamun*.
Source: Department of Slovene studies.

ings were published in Croatian and Slovene in 2014 by the Faculty of Philosophy of the University of Zagreb.

Assist. Prof. Jana Volk, PhD, Head

DEPARTMENT OF HISTORY

The study of history at the FH is oriented towards learning and understanding historical processes and obtaining up-to-date knowledge. At various stages, it offers an increasingly in-depth insight into all historical periods, focusing on the European and Slovene area. Special attention is given to the Mediterranean dimension in Slovene history, the wider Slovene ethnic area, and the placement of coastal and Slovene history in the broader European, Mediterranean, and global historical processes.

The study of history at the UP FH offers knowledge about different views on the past and areas of historical science, from social and economic to political and national history through cultural and anthropological history. It equips students with a broad and at the same time an in-depth historical education, established and newer methodological tools and practical skills. The study enables and promotes critical posture and independent assessment of historical events and processes, thus developing the ability to explore independently.

The team of colleagues of the Department of History of the UP FH is distinguished by the representation of all generations, from experienced to younger lecturers, who are among renowned experts and more penetrating researchers in their fields, also recognized in the international environment. This enables us to integrate the latest research results and international courses into the learning substance, which can be perceived during regular lectures as well as in the form of numerous additional scientific educational opportunities.

For example, since 2017-18, the Department of History has been hosting the “Historic Spring”. This is an event that covers invited and guest lectures and presentations of books by established or younger, Slovene and foreign professors and researchers. In such a way, our students get acquainted with the most current research topics and with the latest publications in Slovenia and Europe, with the possibility of direct contact and discussion with experts. In addition, every year at our faculty we organize international conferences on various topics with the participation of Slovene and foreign lecturers, with which we present our research work and further enrich the study experience of students of history at UP FH.



Participants of the international conference: *A long wave of globalization: Maize diffusion in the northern Mediterranean (16th-19th c.)* in front of the Koper fontiko. Source: Department of History.

Our studies also include a one-month-working practice in museums, archives, research, and other institutions, which provides the opportunity to acquire practical skills and experience useful when engaging in the professional environment. Thus-



Students of the lectures History of Istria and the Primorska region and History of the Mediterranean and Europe visiting the Fishing museum of the Trieste Littoral in Križ, in the middle the host Bruno Volpi-Lisjak. Source: Department of History.

ly, our graduate acquires theoretical and practical knowledge and opportunities for work everywhere, where viewership, knowledge of social and cultural problems and processes and, ultimately, concrete skills are needed. Consequently, students



Students visiting Štanjel working on the project “The lake that is not there” within the class Environment and landscape history (from the program History and Heritage tourism) with the informant Jožef Švagelj. Source: Department of History.

are employable in research and cultural institutions, governmental and non-governmental organisations, and associations at home and abroad, in the wider field of culture and tourism.



Matej Muženič že na »drugi stranik« s študenti ob otvoritvi razstave projekta ŠIPK *Na morje*, Pokrajinski arhiv Koper, enota Piran. Source: Department of History.

The Department of History of the UP FH implements the study programmes “History” at all three study levels, namely: single and dual-subject program in undergraduate studies, single and dual-subject pedagogical postgraduate program, and the doctoral programme “History of Europe and the Mediterranean”.

Students are our partners

The Department of History of the UP FH actively includes students of all three study levels in the research work. Within the PKP and ŠIPK projects, which connect high education institutions with commercial and non-commercial organizations (RS and EU-ESS), students get acquainted with research work and hence gain practical

working experiences. Students are also included in Interreg and research projects, as well as in international conferences organized by the department. The research approach is nurtured and encouraged also within singular classes accordingly to the study level. The results of some final theses have been published in the form of articles and chapters in scientific publications. So, for example, students carried out field research as part of the project *Living landscape*, and, within the Modern Times course, research for the *Concepts of peasant economy* project. Students are taken to specialized field trips where they can see in person the contents from classes.

Students are our pride

Ines Beguš graduated at the UP FHŠ in history of cartography with prof. Darja Mihelič (2009) and earned a doctorate with the dissertation *Autonomy and economy of the Natisone valleys during the Venetian republic* (2013) with prof. Aleksander Panjek for which she received the award of the Government Office for Slovenians Abroad and the Slovene research institute (SLORI) award. She has written a scientific monograph and several articles, she cooperated on the *Living Landscape* and the *Integrated peasant economy* projects at the FH and she cooperates as Assistant Professor in the classes *History of Istria* and the *Primorska region* and *History of the Middle Ages*. She has been working as a curator for the museum *Goriški muzej* since 2015 where she is also member of the editorial board for the miscellany *Goriški letnik*.

Our graduates

Matej Muženič completed his studies at the FH in 2009 with his diploma thesis "*Fight against demon alcohol!*" *The alcoholism problem and anti-alcohol movement in Slovenia* with prof. Andrej Studen. He worked at the UP FH as a coworker on the project *Heritage Live*. He carried out research work, fieldwork with informants, and public education and contributed a chapter for the books *Šagras and folk festivities in northern Istria (16th-19th century)* and *Istrian feasts: the past, the present, the authenticity*. He has been working at the Regional Archive of Koper since 2015 where he oversees the health and social department and the Piran unit material.



Ines Beguš at the solemn awarding of the doctoral degree. Source: personal archive.

Some highlights

The coworkers of the Department of History perform our research work within the Institute of Intercultural Studies but also on projects of other Slovene research institutions, such as the ZRC SAZU, the INZ and the UL FF. We were promoters and coordinators of the first cross-border cooperation, Heritage Live, with the FH as the leading partner and later on of the project Living Landscape (see IIS). Within our basic ARRS research projects we cooperate closely with colleagues from Italy, Sweden, Japan, Austria, and other European countries.



Participants of the roundtable *Living with the port: yesterday, today, tomorrow*.
Source: Department of History.

Results from the *Heritage Live* project were included in the tourist offer of northern Istria, while the project *Living Landscape* contributed to the awareness about values and development potentials of the Karst cultural environment. One of the latest resounding events has been the roundtable *Living with the port: yesterday, today, tomorrow as part of the international conference Free navigation and free ports in the Adriatic - three centuries* that was co-financed by the Port of Koper. We would like to highlight that besides the historians, students, a representative of the port Sebastijan Šik and lastly the mayor of Koper, also took part at the conference.

Prof. Aleksander Panjek, PhD, Head

institutes

INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY AND HERITAGE

The Institute of Archaeology and Heritage resides at the Faculty of Humanities Studies of the University of Primorska since January 2016, the research group exists since much longer. The associates of the Institute of Archaeology and Heritage shaped their research journey at the University of Primorska from 2003 on, working for the Institute of Heritage of the Mediterranean Scientific Research Centre. With their departure from the operating environment of the University of Primorska, the IAH research team moved their projects and research work under the auspices of the Faculty of Humanities Studies.

The IAH has only been working at the UP FH for a good four years but the results of the Institute associates' research work, as well as their success in applying research projects at national and international levels, have significantly enriched the Faculty's research platform. The Institute operates a research group that combines and connects research approaches of different scientific fields, interdisciplinary and interdisciplinary. It primarily explores the field of archaeology, from prehistory to the new age, and connects approaches of various humanities fields dealing with the heritage of the past and the present. Researchers combine the findings of archaeology, anthropology, history of art, architecture, as well as specific disciplines such as museology, conservation, archival science and tourism. The IAH currently employs eight researchers/educators, one researcher and three project coordinators who offer technical and professional support.

The IAH research group has acquired and implemented two national and four bilateral projects financed by the ARRS, as well as three international projects provided by the EASME/EMFF/2015, Erasmus+, KA203 and the EEA Financial Mechanism Program 2009-2014. The IAH Research Group also actively implements projects in the field of preventive archaeology, with which we successfully compete on the market. In total, we have implemented 10 campaigns of this kind in recent years. We are also intensely engaged in post-excavation processing of sites archives, which together with our scientific publications, contributes to the knowledge about various archaeological periods of the Slovene area.



Members of the Institute of Archaeology and Heritage.
Source: Institute of Archaeology and Heritage.

The IAH collaborators actively present the results of their research work at international scientific conferences but also as initiators and organizers of the latter. In recent years, two high-profile international conferences on material culture research have been organized at the Faculty, notably the 23rd International Conference on



Archaeological Research on Reconstruction of the Technical High Koper, IAH collaborators. Source: Institute of Archaeology and Heritage.



IAH colleagues, Macedonian colleagues, and postgraduate students of Archaeological Heritage of the Mediterranean after the excavations in Mogila (North Macedonia).
Source: Institute of Archaeology and Heritage.

Archaeology of the Mediterranean (SOMA), on the topic International Trade in the Mediterranean, which was co-organization with the FH.

As we are aware that research activities should be brought closer to a wider audience, the IAH is committed to promoting research work through exhibition activ-



ARTE-FACTUM Conference. Conference participants were observing the latest finds of glass from the Romula/Ribnica site. Source: Institute of Archaeology and Heritage.

ities. Over the years, we organized several exhibitions at the Faculty, among which worth mentioning is the exhibition Almost all Archaeology of Zavrč.

The IAH works intensively in the local environment as well. Among other things, it manages the Archaeological Park Simonov Bay in Izola, in which we have left recognizable traces and results in the last decade.



Simonov zaliv, archaeological research of room 5 in the southern part of the villa.
Source: Institute of Archaeology and Heritage.

We explore and connect

The IAH researches are spatially linked to the Slovene territory, the broader area of the Mediterranean, the Balkans, and Central Europe in different periods of the past. For more than a decade, we have been working with Macedonian colleagues from the Museum of the city of Skopje, on the research of the Cerje-Govrlevo site that resulted in three exhibitions with publications that shed light on the life of Ne-

olithic communities in an area crucial to understanding the neolitisation of the European area.

As IAH strives to upgrade the knowledge about the material culture of different periods, we upgraded our research work by organizing thematic international scientific conferences that connect researchers of specific research fields. In May 2019, the Material Encounters/Meetings with Material Culture Conference was organized, dedicated to miniature material culture, and in March 2020 we organized an international conference ARTE-FACTUM: Study days on the ancient glass that attracted a large part of glass researchers from all over Europe to lectures and workshops.

We left traces

The Institute of Archaeology and Heritage of the UP FH manages the Archaeological Park Simonov zaliv, taking care of the activities and its promotion for many years, leaving an indelible mark on the tourist offer of Izola. The project “AS-Archaeology for All” (EEA Financial Mechanism Programme 2009-2014), acquired by the IAH Research Group, increased the accessibility of the cultural monument in Simonov zaliv, placed it in the cultural and tourist offer, developed educational programmes and the infrastructure of the park.

Students as researchers

In their research projects in the field of preventive archaeology, the Associates of the IAH at the UP FH include students of 1st, 2nd, and 3rd level of the Archaeology program. With their involvement in the project work, students gain valuable research experience already during their studies. A good example of the student's involvement in research work is also their active participation with the contributions in form of posters at the International Scientific Conference of Material Culture/ Material Encounters, organized by IAH and DAH in 2019.

Assist. Prof. Alenka Tomaž, PhD, Head

INSTITUTE FOR INTERCULTURAL STUDIES

The Institute for Intercultural Studies (IIS) UP FH was established in 2008 as a research group of the faculty. The research areas correspond with the fields of study programs in humanities and social sciences at the UP FH. Therefore, the IIS is a multidisciplinary research institute, that carries out research and projects in the fields of history, geography, anthropology, ethnology, linguistics, literary sciences, and media. The emphasis is on the study of the Adriatic, Alpine and Karst areas and interdisciplinarity.

At the IIS we strive to develop research activities within the UP FH and to this end, we support the strengthening of fundamental research work as well as applied research in the belief that the transfer of knowledge to practice in the present time is crucial for humanities. IIS activities also include research and application project work related to education.

The IIS aims at providing a research-friendly and stimulating environment and ensuring favourable conditions for research work for younger researchers at doctoral and postdoctoral levels. At the IIS we especially nurture the transfer of research results into the study process and the involvement of higher education colleagues and students in research work.

By extending the membership to all FH UP employees having a research code through the IIS research group and to others working with the FH (who are not members of another Institute), today IIS counts more than 40 members.

As a leading partner and partner organisation, the IIS has been participating in several national and international projects. We list only those currently underway. As the leading partner, the IIS is working on a history project on the topic of integrated peasant economics, led by Dr Aleksander Panjek and under the same leadership on the anthropological project with the researcher Dr Marija Mojca Terčelj on the 100th birthday of the Slovene anthropologist Branislava Sušnik (CRP). Partner national and international projects include *Worlds of Related Coercions and Work* (COST) history, Dr Aleksander Panjek, on Postimperial Transitions (ARRS), Dr Petra Kavrečič; and Migration Control (ARRS); in the field of anthropology, ethnology Interreg pro-



A detail from the international conference on free navigation and ports with domestic and foreign experts.
Source: Katja Hrobat Virloget.

ject *Myth Park*, Dr Katja Hrobat Virloget, Dr Neža Čebren Lipovec and CRP project on barriers to decent living in Roma settlements, Dr Alenka Janko Spreizer, on the analysis of materials of old Believers, Dr Katja Hrobat Virloget; on bilingual-



Students visiting the oak tree in Gropada, which according to tradition had healing powers.
Source: Katja Hrobat Virloget.

ism in Nationally Mixed Areas (SRA), Dr Nives Zudič Antonič, Dr Anja Zorman; in the field of geography on environmental change and water resources, Dr Gregor Kovačič, Dr Valentina Brečko Grubar, in the field of literature and social change, Dr Christopher Jacek Kozak. Research results are published in domestic and foreign journals and monographs. Among other things, one of the members, Dr Alenka Janko Spreizer received the *Excellent in Science Award* (SRA, 2018) for a co-authored book in Springer Nature.



As part of the Heritage live project, traditional events in Istria, such as the carnival or the šagras were studied.
Source: Heritage life.

We explore and connect

Within the framework of the projects, IIS members regularly hold international scientific conferences with established national and international experts. As part of the basic research projects of ARRS on the topic of integrated agricultural economy and migration control, several international conferences have been organised in the

past few years, in cooperation with colleagues from Italy, Sweden, Japan, Austria, France and other European countries. To strengthen the ties with the local environment, an important conference on free navigation and ports on the Adriatic for the past three centuries was organized. Among ongoing projects, special attention should be given to the CRP project on the occasion of anthropologist Branislava Sušnik's 100th birthday, within which an exhibition is being prepared at the Slovene Ethnographic Museum. Members also carry out research and application projects, addressing the problems of marginalised minority groups (e.g. Roma, national minorities).

We left traces

Members of IIS were coordinated the first cross-border cooperation project, *Heritage Live* and the *Living Landscape* project later on. The results of the *Heritage Live* project were included in the tourist offer of northern Istria, while the *Living Landscape* project contributed significantly to raising awareness among the general public about the values and development potentials of the Karst cultural landscape, helped to establish partnerships for the preservation of the karst drywall and laid the foundation for a new successful project of innovative heritage tourism, the *Myth Park*.

Students as researchers

Members of IIS regularly include students in the project research work. In the *Living Landscape* project, students conducted research work on mythical traditions in Gropada. The *Heritage live* project explored traditional events in Istria, mainly the folk celebrations called šagra, from the heritage presentation point of view. Students are regularly informed about the ongoing project results in the course of the study process.

Assoc. Prof. Katja Hrobat Virloget PhD, Head

centers

UNIVERSITY OF PRIMORSKA LANGUAGE CENTRE

The mission of the University of Primorska Language Centre is to provide all its students, employees, as well as interested members of the public, with the possibility of learning foreign languages. Placed within an interactive multimedia environment, our language courses are taught by native speakers and designed on the principles of modern language-learning methods. We offer courses in a range of European and non-European languages:

- English,
- Italian,
- French,
- Spanish,
- Russian, and
- Chinese.

Students of the University of Primorska can choose a foreign language course as an external elective subject. The completion of each level takes one semester and awards students with a total of 6 credits. Our courses are also open to university employees and external participants. The University of Primorska Language Centre conducts foreign language exams at different levels in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). For each level, course participants are awarded an officially recognised certificate of the acquired level of language proficiency. The UP Language Centre also organises language training for specific (professional) purposes. Our courses in academic English are particularly popular with researchers and lecturers, as they effectively prepare them for communicating at conferences and writing research papers. External course participants seem to be especially drawn to foreign-language summer schools, such as the *Bonjour* French language summer school and the *Ciao* Italian language summer school. Also popular are our workshops on interculturality and translation, and our short (15-lesson) courses which focus on typical communication situations. The University of Primorska Language Centre offers translation and interpreting services. Not least, our linguists conduct linguistic analyses in the fields of interculturality, statistical textual analysis and authorship attribution.

Assist. Prof. Ana Zwitter, PhD, Centre Manager

CENTRE FOR SLOVENE LANGUAGE AND CULTURE

The Centre for Slovene Language and Culture was established in 2007 as an organizational unit of the Faculty of Humanities and Social Sciences of the University of Primorska. Due to an increased number of admissions of foreign students to the University of Primorska, the Centre plays a key role in teaching and giving exams in Slovene as a foreign language.

The Centre's main activities are:

- organizing year-round courses and short courses in Slovene for foreign students and exchange students; and
- organizing summer courses in Slovene on the Slovene coast "Hallo, this the Slovene Mediterranean!" which are presented below.

"Hello, this is the Slovene Mediterranean!"

The two-week summer school of Slovene *Hallo, this is the Slovene Mediterranean* was first organized in 1994 and still attracts many students from all over the world. The courses are designed for all who would like to learn the Slovene, both complete beginners and those who already master the basics and wish to further improve their knowledge, so they are organized on different levels of knowledge (initial, intermediate, and advanced). Morning lectures are complemented by additional afternoon assistance provided by Slovene students. In the evening, a wide variety of workshops are organized for the participants, where they learn more about Slovene culture, literature, cuisine, film etc. An all-day fieldtrip is also organized, where participants visit some beautiful Slovene towns and attractions and learn about cultural heritage. Throughout these years we have successfully combined the pleasant with the useful — learning Slovene while being on a two-week holiday by the sea.

Slovene language for foreign students

The Centre organizes free lectures of Slovene for foreign students studying at the University of Primorska. Lectures are conducted in the form of an accredited course *Slovene as a second/foreign language* (at levels A1-B1). The implementation of



6. Summer courses of Slovene “Hallo, this is the Slovene Mediterranean!”, 2019.
Source: Department of Slovene studies.

the course *Slovene language as a second/foreign language* at the UP is extremely important since foreign students registered in study programmes with Slovene as the language of instruction are required to take it in their 2nd year, while students benefiting the *Year plus* program must reach at least 6 ECTS credits in Slovene language.

From a linguistic point of view, students are divided into language groups (1. Non-Slavic, 2. Macedonians, 3. Serbs, Croats, Bosnians, and Montenegrins — together because of the kinship of their languages). Since low in number, Russians and Ukrainians are joined to the Macedonian group. Content-wise, students are divided according to their faculties, so they are easily acquainted with their study programmes. Erasmus students have a separate group since besides learning Slovene the emphasis is also on comparing the different cultures they come from.

Assist. Prof. Klara Šumenjak PhD, Centre Manager

THE CONFUCIUS CLASSROOM KOPER

The CCK UP was established in autumn 2014 in order to render the Chinese culture and language more accessible to the local citizenry. The University of Primorska set up the centre in cooperation with the Confucius Institute Ljubljana and the SUIBE University in Shanghai, thus becoming part of a worldwide network of universities that host Confucius Classrooms and confirm an ever-growing interest in China in the last few decades. The pursuits of the CCK UP are accomplished at various levels and offer the local community a range of opportunities to engage with the Chinese culture. Since 2020 CCK UP has been incorporated as a centre within UP FHŠ.

Courses of Chinese language and culture

In the first five years the CCK UP has established cooperation with the majority of elementary and secondary schools in the Coastal region:

- Regular courses of Chinese language and culture at various levels are held at the Elementary school (ES) Elvira Vatovec Prade and ES Vojka Šmuc in Izola, while occasional workshops on Chinese culture are organized at ES Lucija, ES Ciril Kosmač Piran, ES Koper, ES Šmarje, ES Pier Paolo Vergerio il Vecchio and ES Dragomir Benčič – Brkin Hrpelje.
- Regular courses of Chinese language and culture at various levels are held also at the High School Izola and Gimnazija Koper, while occasional workshops introducing Chinese culture are held also at the GEPŠ (Academic Maritime and Electro High School Piran).

At the university level, courses of Chinese language and culture have been running for a number of years at the Faculty of Tourism (UP FTŠ), thus allowing us to create a vertical link between courses of Chinese for tourism at secondary and tertiary level and giving students the opportunity to study Chinese for at least seven continuous years. Occasional workshops and presentations are given also within various events at UP, such as Science Night and Welcome to freshmen.

A range of courses and workshops catering to the needs of the general public are also provided at the seat of CCK UP. These include courses for students and adults at all lev-



A course of Chinese language and culture at CCI UP. Source: CCI UP.



A workshop on the traditional Chinese tea ceremony. Source: CCI UP.

els, as well as preparation for the Chinese state exams HSK. All the courses are taught by a team of teachers: Slovene sinologists along with Chinese volunteer teachers.

Summer Schools in Shanghai and Koper

In our environment, particularly attractive have proved to be our Summer Schools. In these short and intense summer courses, younger students have a playful approach to Chinese language and culture, learning through games, songs and storytelling. High school and university students as well as other adults can gain first hand knowledge about China during a two-week summer school at the SUIBE University in Shanghai and a weeklong sightseeing tour around P.R. China.

Presentation of Chinese culture within traditional Chinese festivals

The local community is offered a glimpse into Chinese culture by participating to the traditional Chinese festivals, such as Lantern Festival, which marks the arrival of a new year, the Dragon Boat Festival in spring, while in autumn the Moon Festival and the Seniors' Festival are celebrated. All these festivities have origins in the rich Chinese cultural tradition, thus offering an opportunity for an intercultural encounter and learning about Chinese beliefs, values and customs. The growing public interest in these events confirms the increasing attention paid to discovering a still mysterious Chinese "otherness".

Cooperation with Chinese academic, cultural and artistic institutions

Numerous exchanges between UP and Chinese academic, cultural and artistic institutions promote deeper ties and cooperation. They take place within the framework of the Erasmus Plus programme or with the support of the Chinese Ministry of Education and Science (Han Ban). Apart from collaboration with SUIBE, new links have been established with the Ningbo University of Technology, Shanghai Normal University and Anhui Normal University. Cooperation with these institutions leads to common scholarly endeavours in the field of humanities, philosophy and art, as confirmed by the opening of the new Centre for Bie-Modern Studies.

Centre for Bie-Modern Studies (CBMS)

In the spring of 2019, the Centre for Bie-Modern Studies (CBMS) was founded at the UP FHŠ within the framework of CCK UP. The aim of the centre is to establish international cooperation in the field of the Bie-Modern Theory, which was first developed by prof. Wang Jianjiang and has recently been gaining traction at the global level (a similar centre was set up also in the USA). On the one hand, the Bie-Modern Theory focuses on modern art, on the other hand, it deals with the larger cultural and social development within the global context. In a certain sense, it seeks to counterbalance the Western colonial and post-colonial approach to dealing with the development of modern societies. Initially, the aim was to develop a tool to explain modern China, but the theory soon proved to be relevant also for other cultural, historical and geographic contexts that do not follow a linear development



Opening of the Centre for Bie-Modern Studies. Source: CCI UP.

pattern from pre-modernity to modernity and post-modernity, but indicate a concurrent coexistence of pre-modern and post-modern models within the same spatial frame. The Bie-Modern Theory thus represents an important contribution to the understanding of our own place in the global context, while the role of the CBMS is to form an institutional framework for research collaboration among people who deal with such questions in a professional or existential sense.

Prepared by: Assoc. Prof. Neva Čebren PhD, Tjaša Vilotič, sinologist,
Prof. Ernest Ženko PhD.

Univerza na Primorskem Fakulteta za humanistične študije – 20 let
University of Primorska Faculty of Humanities – 20 years

Uredila
Irena Lazar

Avtorji besedil

Irena Lazar, Valentina Brečko Grubar, Neva Čebtron, Alenka Janko Spreizer, Katja Hrobat Virloget, Miha Koderman, Vlado Kotnik, Gregor Kovačič, Zrinka Mileusnić, Aleksander Panjek, Tadej Praprotnik, Klara Šumenjak, Jana Volk, Alenka Tomaž, Ana Zwitter Vitez

Prevod

Neva Čebtron, Janja Zorko

Jezikovni pregled

Jana Volk (slo. jezik), Neva Čebtron (angl. jezik)

Oblikovanje in prelom

Jonatan Vinkler

Izdala in založila:

Založba Univerze na Primorskem
(zanjo: Klavdija Kutnar, rektorica)

Titov trg 4, SI-6000 Koper

Glavni urednik

Jonatan Vinkler

Vodja založbe

Alen Ježovnik

Koper 2022

ISBN 978-961-293-145-2 (pdf)

<http://www.hippocampus.si/ISBN/978-961-293-145-2.pdf>

ISBN 978-961-293-146-9 (html)

<http://www.hippocampus.si/ISBN/978-961-293-146-9/index.html>

DOI: <https://doi.org/10.26493/978-961-293-145-2>

© 2022 Založba Univerze na Primorskem





Fakulteta za humanistične študije

Univerza na Primorskem
Titov trg 5, 6000 Koper/Capodistria
05 6637 740/744
info@fhs.upr.si
www.fhs.upr.si